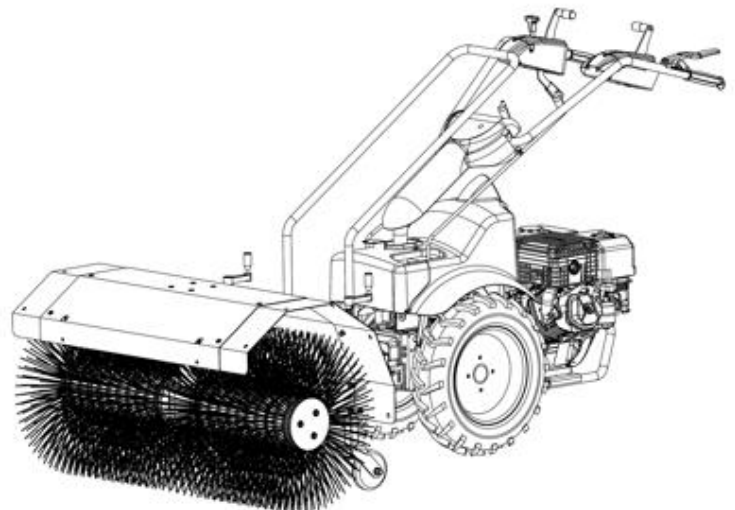
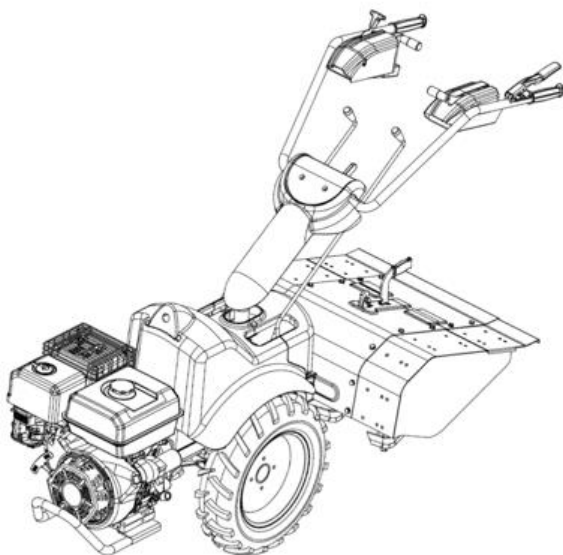

DK Betjeningsvejledning
GB User manual
DE Benutzerhandbuch
IT Manuale d'Istruzioni

Texas Pro Trac 1350BE



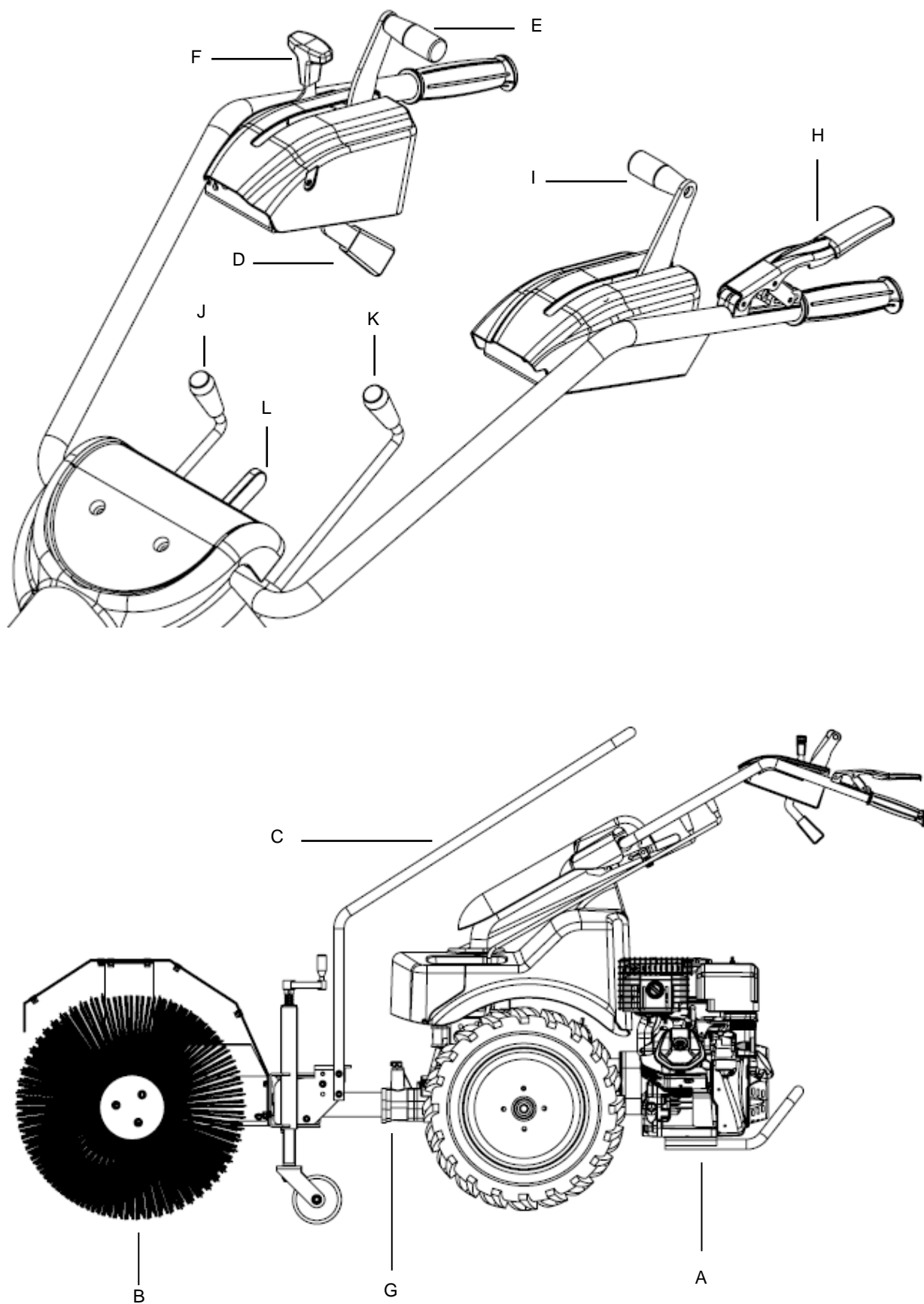
VIGTIGT !
HUSK AT PÅFYLDE
MOTOROLIE SAE-30
FØR START!

IMPORTANT !
REMEMBER TO FILL WITH
ENGINE OIL SAE-30
BEFORE START!

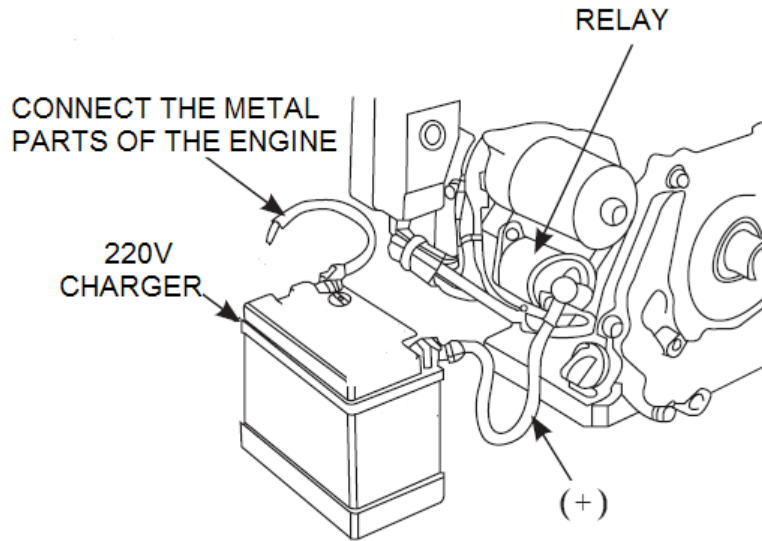
WICHTIG !
DENKEN SIE VOR DEM START AN DAS
BEFÜLLEN MIT MOTORÖL SAE-30!

ATTENZIONE !
RICORDARSI DI INSERIRE OLIO
MOTORE SAE-30 PRIMA
DELL'ACCENSIONE!

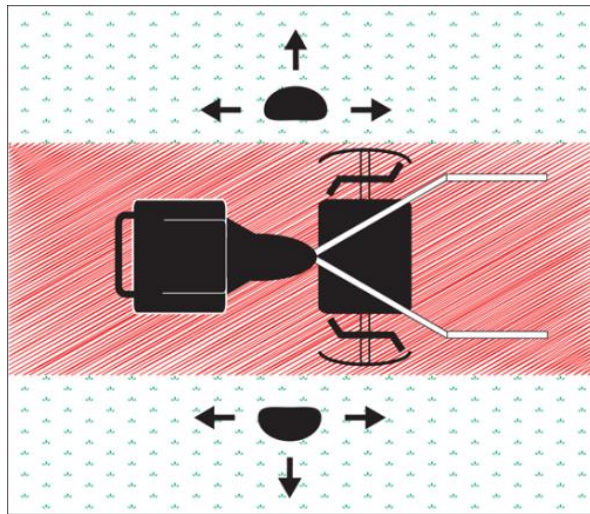
1



2

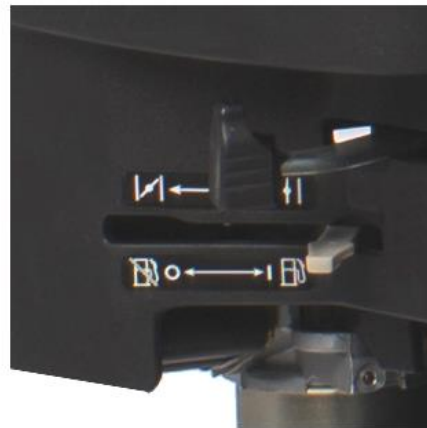


3



4

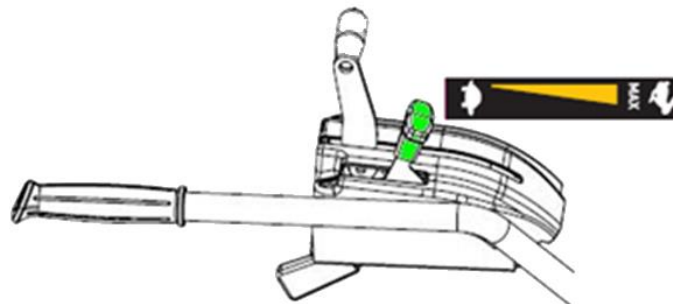
A)



B)



C)



4

D)



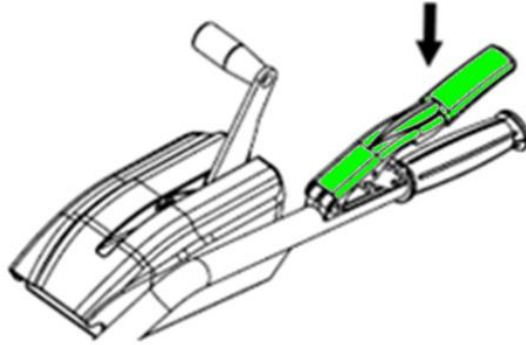
E)



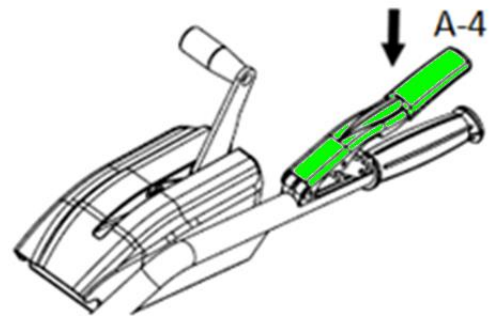
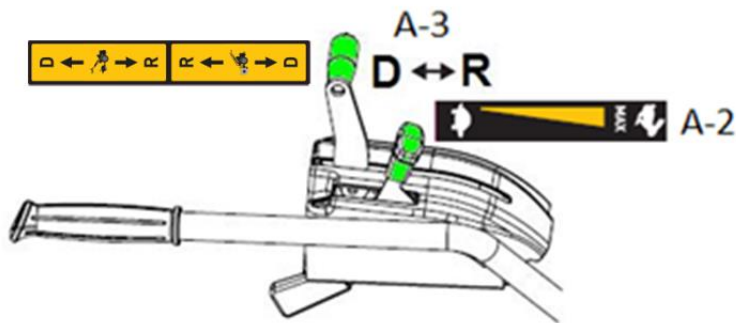
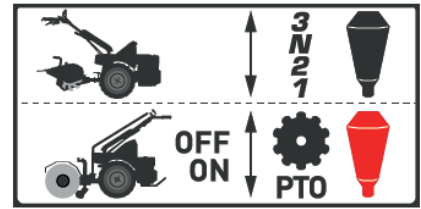
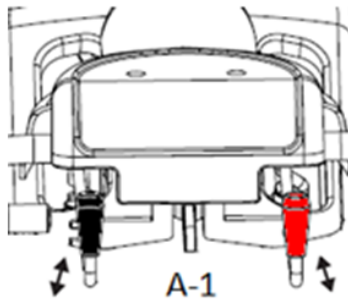
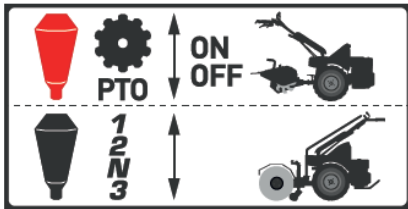
F)



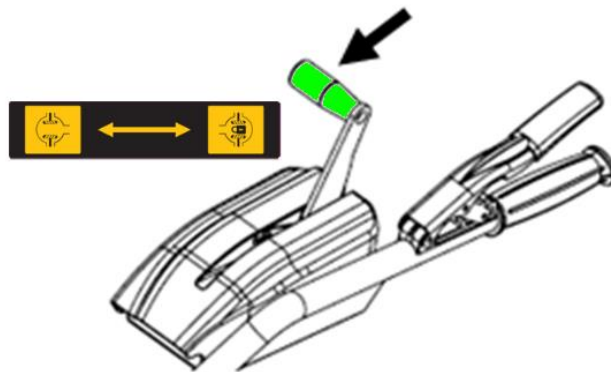
G)



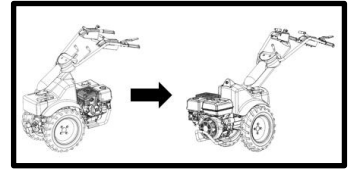
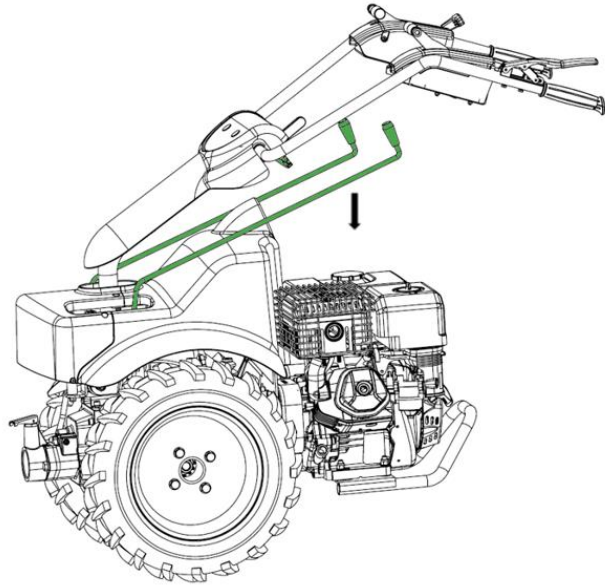
5



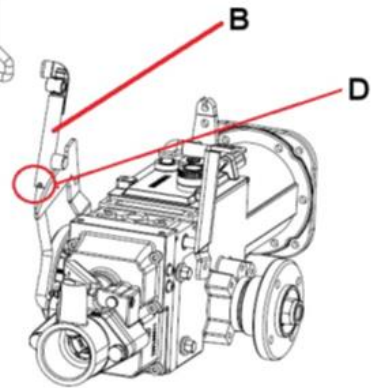
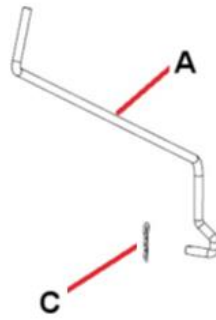
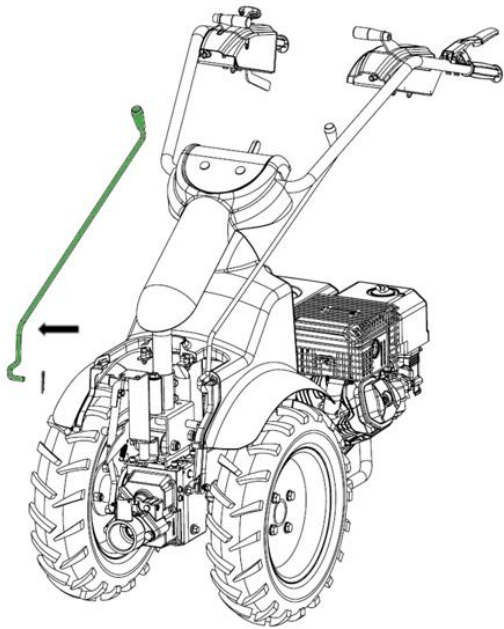
6



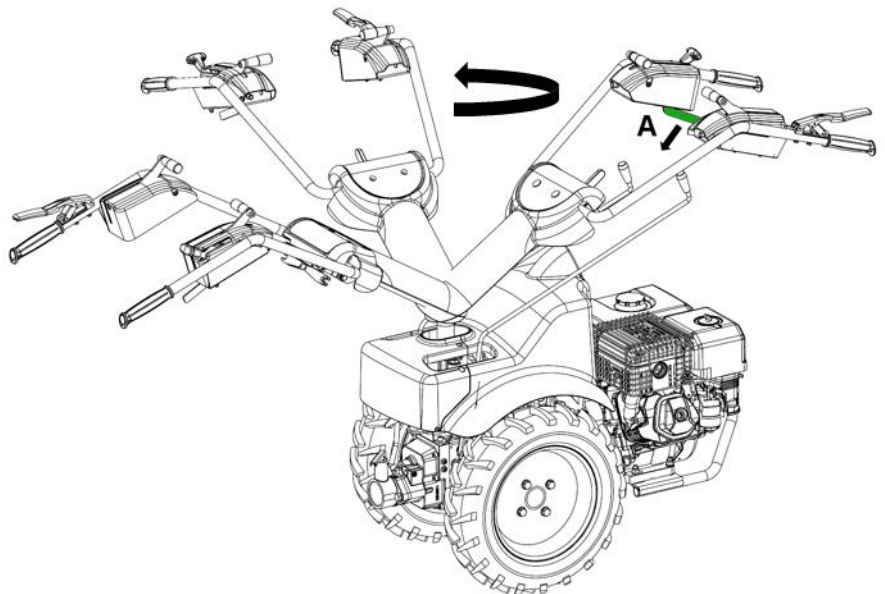
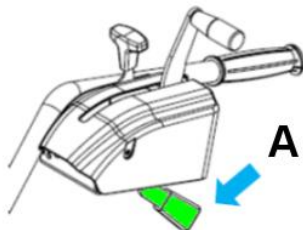
1)



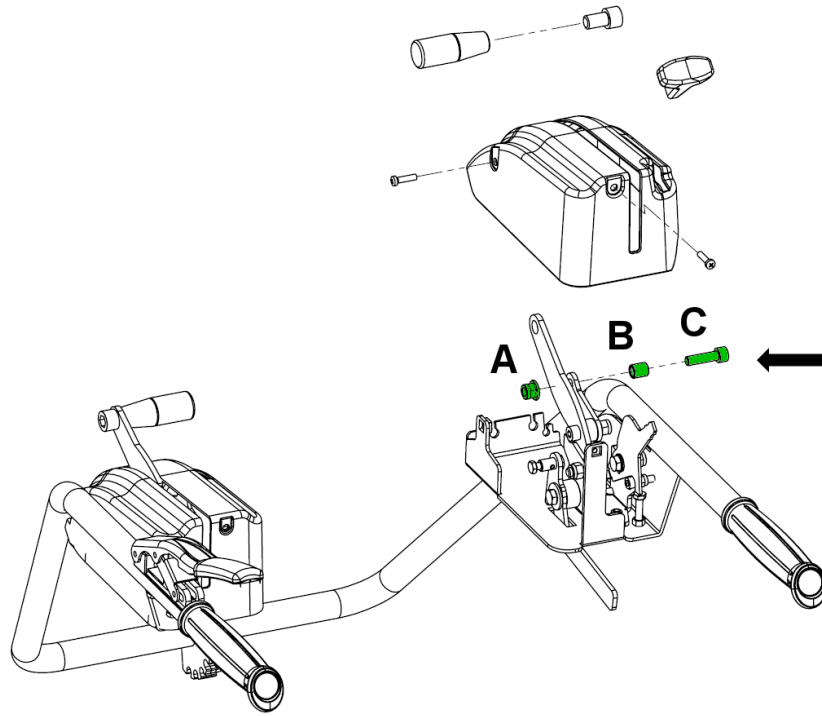
2)



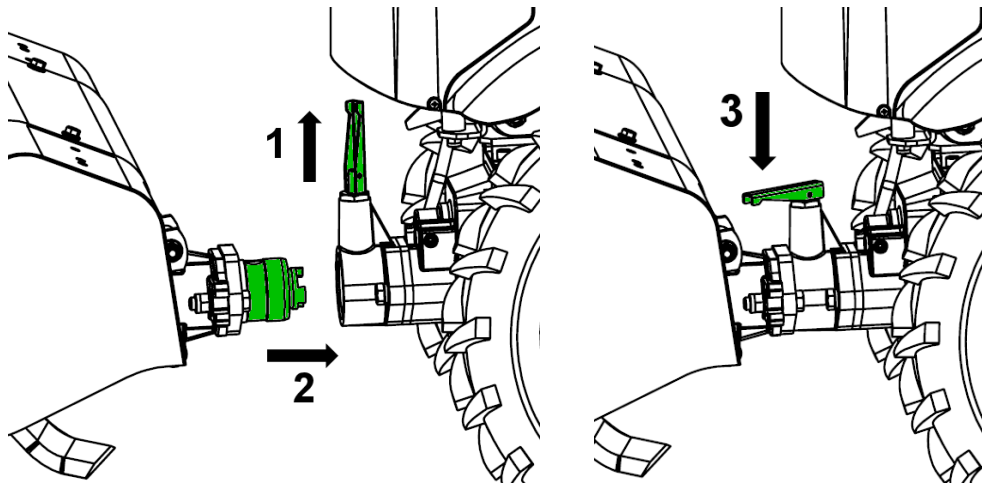
3)



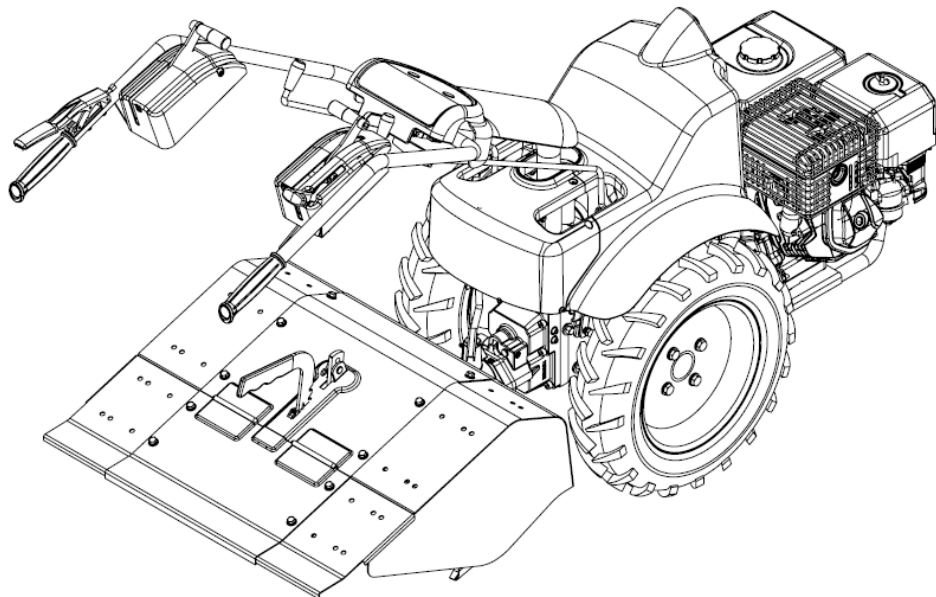
4)



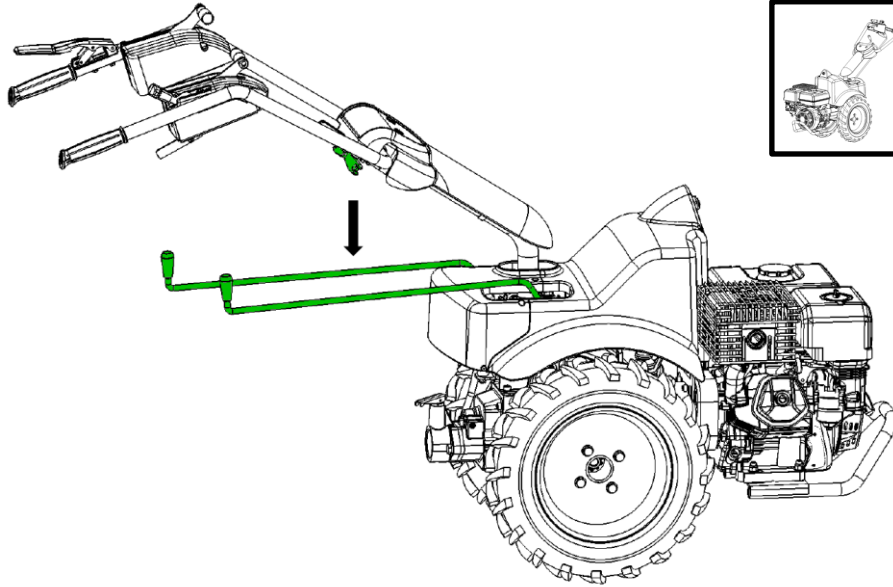
5)



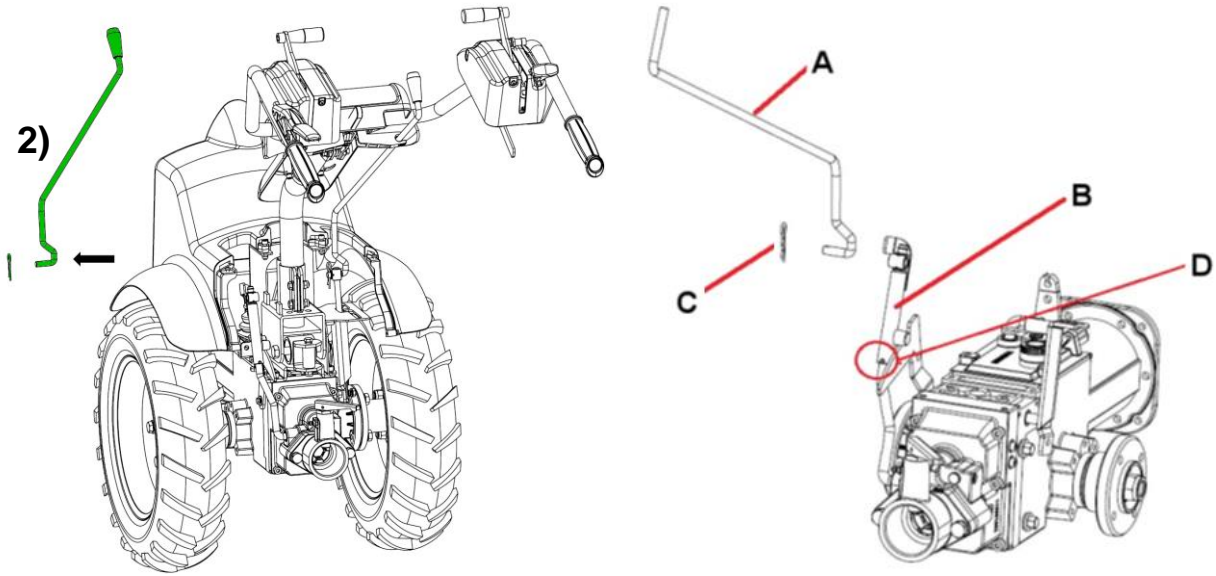
6)



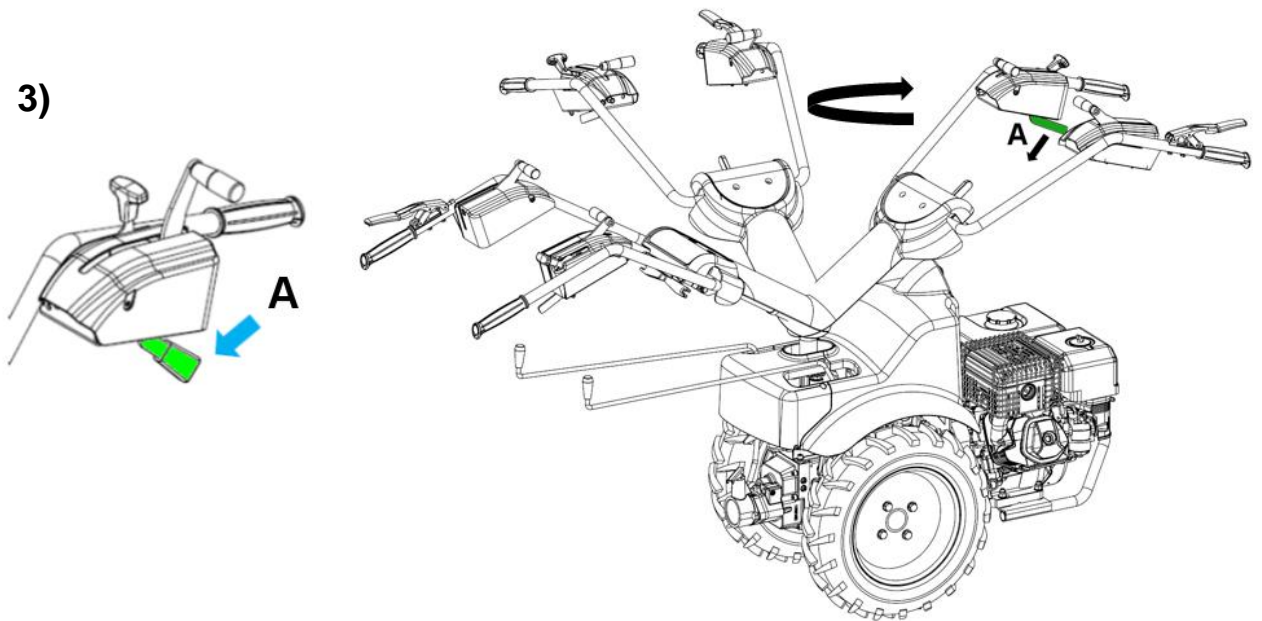
1)



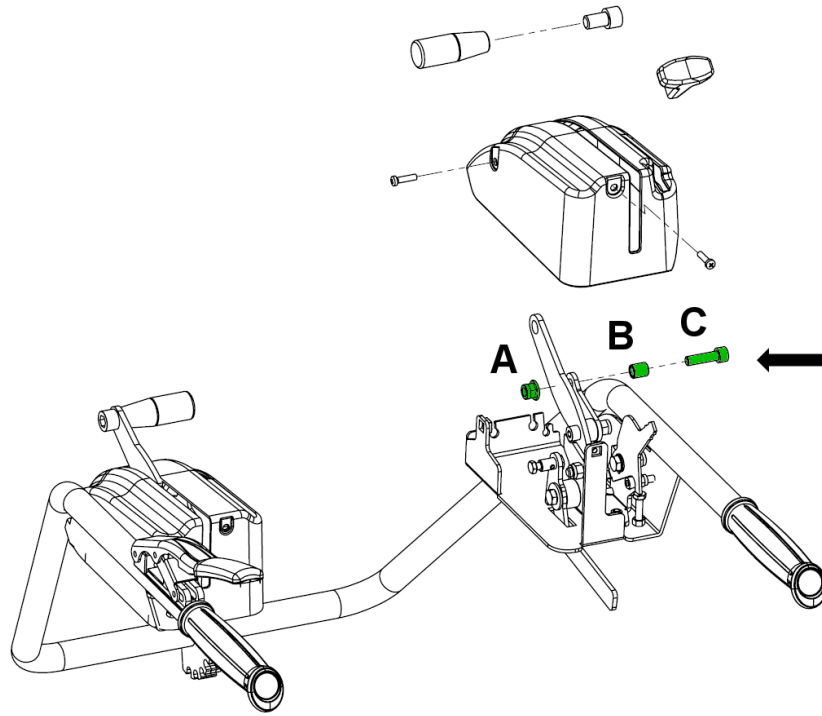
2)



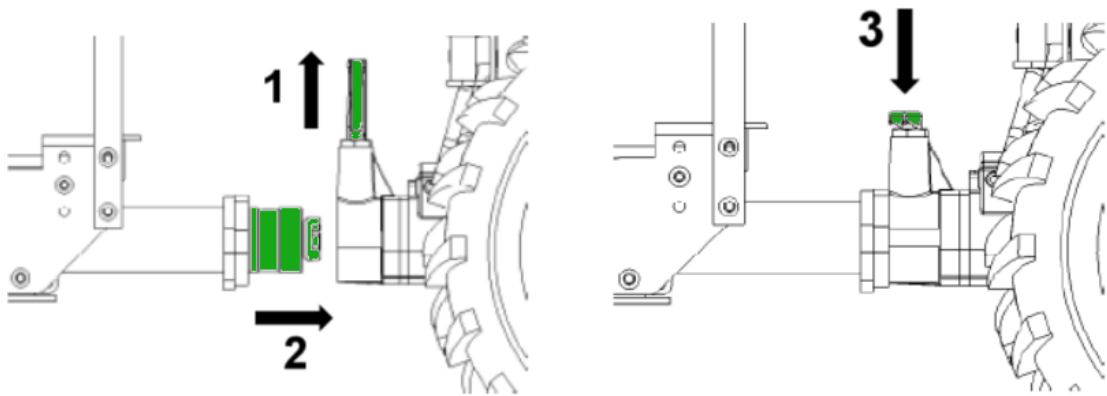
3)



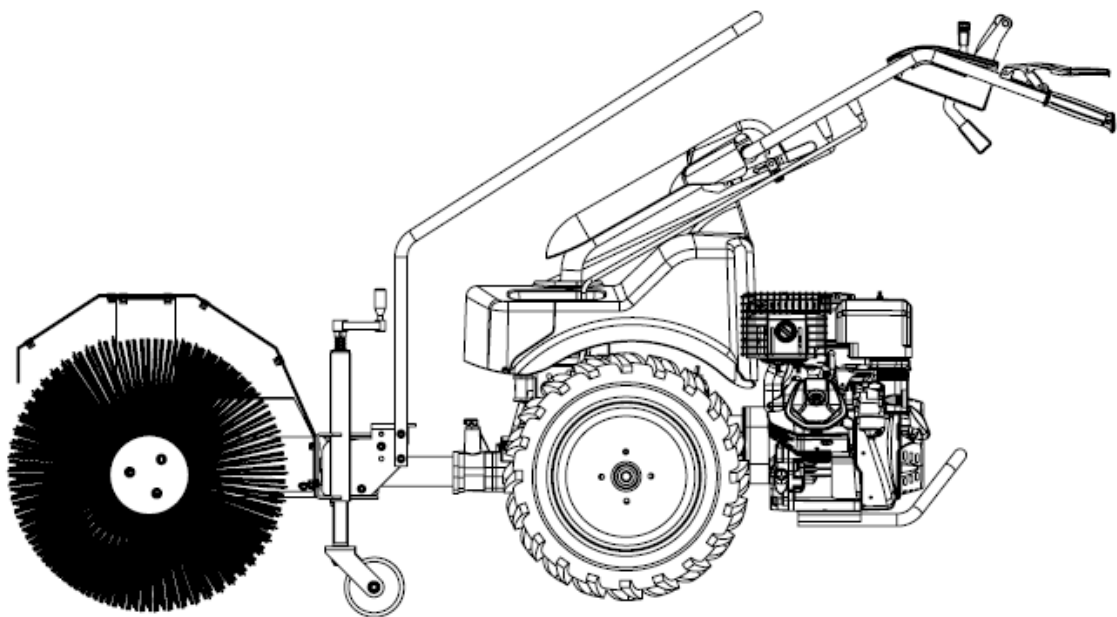
4)

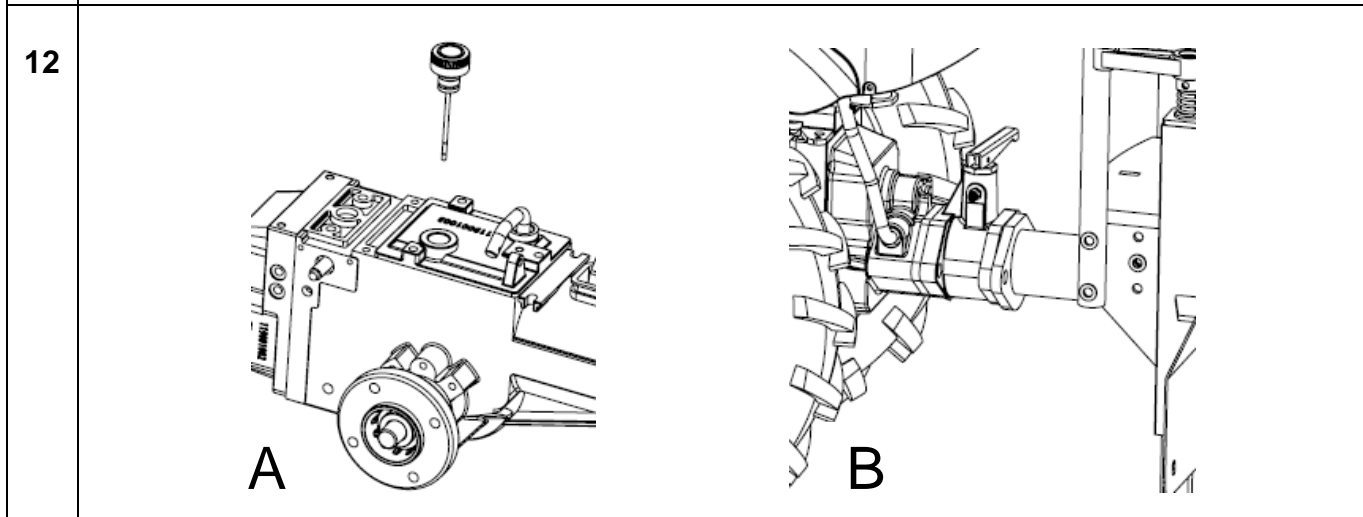
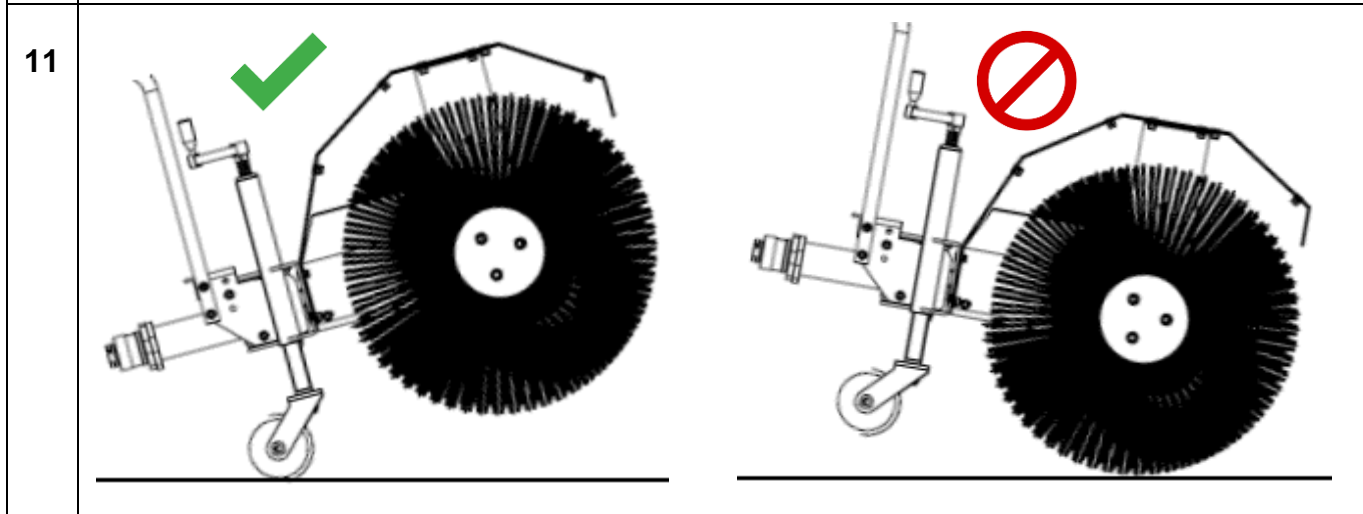
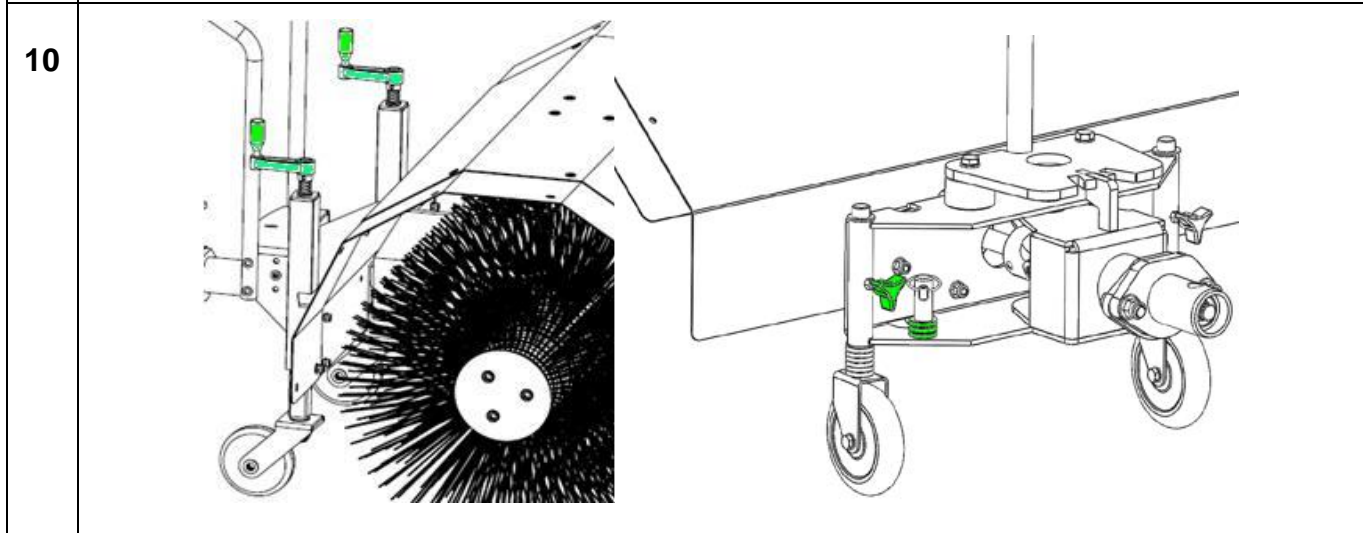
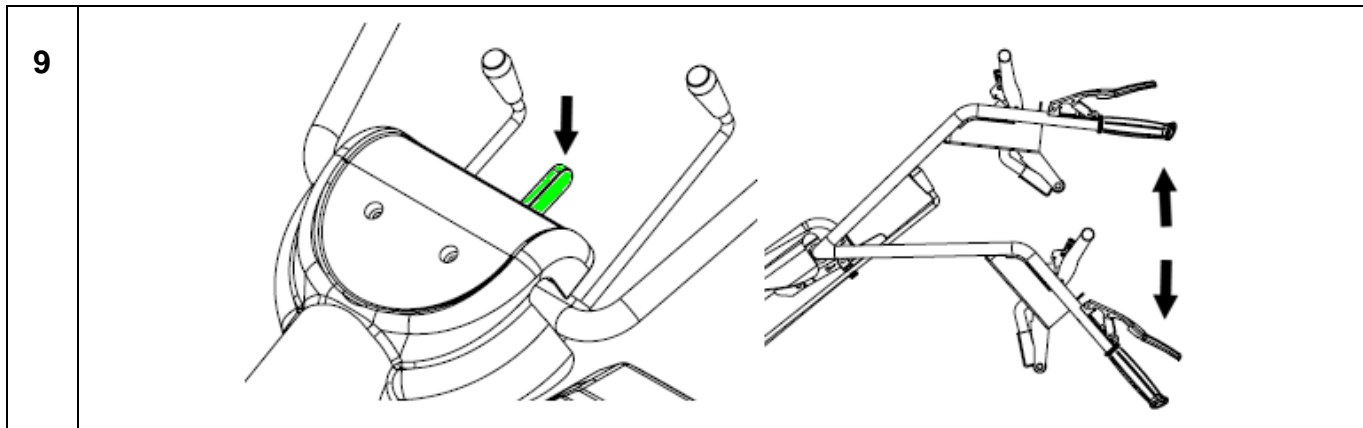


5)



6)





DK Indholdsfortegnelse - "Original brugsanvisning"

Illustrationer	2
Sikkerhedsforskrifter	10
Identifikation af dele og montering:	11
Beklædning	11
Sikkerhedszone	11
Start og stop af motor	11
Betjening	11
Montering af tilbehør	12
Batteri (kun el-start modeller)	12
Højdejustering af styr	12
Fræser (tilbehør)	12
Fejekost (tilbehør)	12
Olieskift motor	13
Smøring	13
Smøring af lynkobling	13
Opbevaring	13
Fejlfinding	13
Støj, vibrationer og forholdsregler	13
Specifikationer	13
EU Overensstemmelseserklæring	28

Tillykke med din nye havefræser. Læs venligst denne brugsanvisning grundigt, især de sikkerhedsmæssige advarsler markeret med symbolet:



Reserve dele

På vores hjemmeside www.texas.dk. Finder De selv varenumre, det giver en hurtigere ekspedition.

Reserve dele kan købes online på www.texas.dk eller kontakt Deres nærmeste forhandler. De finder forhandlerliste på www.texas.dk

Sikkerhedsforskrifter

Klargøring

- ⚠ Placer ikke hænder og fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- ⚠ Læs denne brugsanvisning grundigt. Sørg for at lære de forskellige kontrolfunktioner, indstillinger og håndtag på udstyret at kende.
- ⚠ Find ud af, hvordan du standser enheden, og kontroller, at du ved, hvordan nødstopet virker.
- ⚠ Lad aldrig børn eller personer, der ikke har læst denne brugsanvisning, bruge maskinen. Bemærk, at der kan være lokale bestemmelser, der indeholder begrænsninger for operatørens alder.
- ⚠ Hvis du føler dig utilpas, eller hvis du har indtaget alkohol eller medicin, bør du ikke betjene maskinen.
- ⚠ Inspicer altid maskinen før brug. Kontroller, at der ikke er slidte eller beskadigede dele.
- ⚠ Udskift slidte eller beskadigede dele og skruer sætvis for at opretholde ligevægt.
- ⚠ Operatøren er ansvarlig for andre personers sikkerhed.
- ⚠ Benyt aldrig maskinen i nærheden af børn eller dyr.
- ⚠ Operatøren vil blive holdt ansvarlig for eventuelle ulykker, eller hvis der opstår farer for andre personer og deres ejendom.
- ⚠ Inspicer grundigt det område, hvor udstyret skal anvendes, og fjern eventuelle fremmedlegemer.
- ⚠ Undlad at påfylde brændstof indenfor, eller mens motoren kører.
- ⚠ Spildt benzin er yderst brandfarlig, påfyld aldrig, mens motoren stadig er varm.

- ⚠ Aftør spildt benzin før start af motoren. Den kan forårsage brand eller eksplosion!
- ⚠ Vær opmærksom på mulige farer ved arbejde på vanskelig jord, f.eks. meget stenet eller hård jord.
- ⚠ Det er påkrævet at bære støvler med skridsikre såler og stålkappe. Undgå at bære løstsiddende tøj.

Betjening

- ⚠ Start altid motoren fra sikkerhedszonen.
- ⚠ Forlad ikke sikkerhedszonen under betjening af maskinen, hvis det er nødvendigt at forlade sikkerhedszonen, skal motoren slukkes, før zonen forlades.
- ⚠ Stop straks motoren ved kontakt med et fremmedlegeme, fjern tændrørshætten, og inspicer maskinen grundigt for skader. Reparér skaden, før du fortsætter.
- ⚠ Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal du stoppe motoren og undersøge årsagen med det samme. Vibrationer er normalt et tegn på skader.
- ⚠ Sæt altid maskinen i frigear, sluk motoren og fjern tændrør, når enheden efterlades uden opsyn.
- ⚠ Sluk altid motoren og kontroller, at alle bevægelige dele er standset helt før udførelse af reparationer, justeringer eller eftersyn.
- ⚠ Udvis yderste forsigtighed ved arbejde på skrånninger.
- ⚠ Betjen aldrig maskinen i hurtigt tempo.
- ⚠ Undlad at overbelaste maskinens kapacitet ved fx at forsøge at køre den for stærkt.
- ⚠ Undlad at køre med passagerer.
- ⚠ Vær opmærksom, når maskinen er i bakgear.
- ⚠ Tillad aldrig tilskuere at opholde sig foran enheden.
- ⚠ Frakobl altid knivene, når de ikke er i brug.
- ⚠ Sørg for at betjene maskinen i dagslys eller i fuldt oplyste områder
- ⚠ Sørg for godt fodfæste og hold godt fast i håndtagene. Gå, løb aldrig.
- ⚠ Undlad at betjene udstyret med bare fødder eller iført sandaler.
- ⚠ Udvis yderste forsigtighed ved ændring af retning på skrånninger
- ⚠ Ved efterhængt fræser er det vigtigt at kontrollere, at knivene er beskyttet af sikkerhedsskærmen, kunden del af knivene, der bevæger sig ned i jorden, må være synlig.
- ⚠ Forsøg aldrig at foretage justeringer, når motoren kører.
- ⚠ Udvis yderste forsigtighed, når du skubber eller trækker maskinen baglæns
- ⚠ Betjen aldrig maskinen inden døre eller i områder med lav ventilation. Udstødningen fra motoren indeholder kullite. Manglende overholdelse heraf kan medføre permanent skade eller dødsfald.

Benzinsikkerhed

- ⚠ Udvis yderste forsigtighed ved kontakt med benzin. Benzin er yderst brandfarlig, og dampene er eksplosive.
- ⚠ Der kan opstå alvorlig personskade, hvis du spilder benzin på dig selv eller på dit tøj. Skyl straks huden, og skift tøj med det samme!
- ⚠ Anvend kun en godkendt benzinbeholder. Brug ikke en sodavandsflaske eller lignende!
- ⚠ Sluk alle cigaretter, cigarer, piber og øvrige antændingskilder.
- ⚠ Genopfyld aldrig maskinen indenfor.
- ⚠ Lad motoren køle af før påfyldning af brændstof.
- ⚠ Undlad at fylde tanken mere end 2,5 cm under påfylderens bund, så der er plads til, at brændstoffet udvider sig.
- ⚠ Sørg for, at brændstofdækslet er skruet godt fast efter påfyldning.

- ⚠ Brug aldrig låsefunktionen på benzinpistolen ved påfyldning.
- ⚠ Undlad at ryge under påfyldning.
- ⚠ Påfyld aldrig inde i en bygning, eller hvor benzindampe kan komme i kontakt med en antændingskilde.
- ⚠ Hold benzin og motor på afstand af apparater, blus, udendørs grill, elektriske apparater, maskinværktøj osv.
- ⚠ Hvis benzintanken skal tømmes, skal det ske udenfor.

Vedligeholdelse og opbevaring

- ⚠ Stop motoren ved udførelse af vedligeholdelsesarbejde og rengøring, ved udskiftning af værktøj og under transport på andre måder end ved egen kraft.
- ⚠ Kontroller jævnligt, at alle skruer og møtrikker sidder fast. Stram igen om nødvendigt.
- ⚠ Motoren skal være helt afkølet før opbevaring inden døre eller ved overdækning.
- ⚠ Hvis maskinen ikke er i brug i en periode, henvises til instrukserne i denne brugsanvisning.
- ⚠ Vedligehold eller udskift sikkerheds- og instruktionsmærkater efter behov.
- ⚠ Brug kun originale reservedele eller tilbehør. Hvis der ikke anvendes originale dele eller tilbehør, bortfalder garantien.
- ⚠ Udskift fejlbehæftede lydpotte.

Diverse

- ⚠ Gearene leveres smurte. Sørg dog for, at alt er smurt korrekt før hver brug.
- ⚠ Der er ikke for fyldt olie på motoren.
- ⚠ Fabriksmonterede styreanordninger, f.eks. koblingskabler monteret på håndtaget, må ikke fjernes eller blotlægges.
- ⚠ Tøm kun benzintanken udenfor. Benzin er yderst brandfarlig, og dampene er eksplosive.
- ⚠ Kontroller, at maskinen står ordentligt fast under transport på en ladvogn osv.
- ⚠ Reducer gas tilførslen under slukning af motoren, og luk brændstofhanen.

Identifikation af dele og montering:

1. Se illustration 1:
(Faktiske model kan variere fra de viste illustrationer.)
 - A. Motor
 - B. Børste*
 - C. Stang til vinkeljustering af kost*
 - D. Lås til sving af styr
 - E. Håndtag for kørselsretning.
 - F. Gasregulering
 - G. Kvik-kobling
 - H. Koblingsgreb
 - I. Greb for differentiell-spærre
 - J. PTO tilkobling / Gear tilkobling
 - K. PTO tilkobling / Gear tilkobling
 - L. Lås til højdejustering af styr

* Børste/kost medfølger ikke!

2. Monter stelkabel for startmotor som vist i illustration 2.

Påfyld olie på motor. Se afsnit for olieskift.

Beklædning

Ved arbejdet med maskinen er tætsiddende arbejdstøj, solide arbejdshandsker, høreværn og støvler med skridsikre såler samt stålkappe påbudt.

Sikkerhedszone

Mens der arbejdes med maskinen og motoren kører, må brugeren ikke forlade sikkerhedszonen bag styret. Hvis der er nødvendigt at forlade sikkerhedszonen, for eksempel for at montere tilbehør, skal motoren stoppes.



Advarsel: Ophold dig aldrig i den stiplede zone, når du starter maskinen! Start altid maskinen fra den prikkede sikkerhedszone. Se illustration 3.

Start og stop af motor

HUSK: Kontroller altid motorolie før start!

Olieniveauet skal altid være mellem min. og maks. På motor med oliepinde. Ved motor uden oliepinde skal olien være op til kant i oliestudse, når motoren vandret. Efterfyld med SAE-30 olie. Brug kun blyfri 95 oktan brændstof på maskiner med benzinmotor. Overfyld aldrig tanken.

Start, se illustration 4

1. Åben for benzinhanen (A)
2. Sæt gasreguleringen på max. (C)
3. **For model med benzinmotor:**
Kold start: Sæt chokeren (B) på "Choke" 
Hvis motoren er varm, er det ikke nødvendigt at anvende choker.
For model med diesel motor.
Slå ventilløfter til (D)
4. Træk langsomt i motorens startsnor (E), indtil der føles modstand. Træk derefter kraftigt i ét langt træk. Lad aldrig startsnoren løbe tilbage af sig selv, følg den altid tilbage med hånden. Når motor er startet, sæt chokeren på køreposition "Run" 
El-start:
For modeller med el-start: Drej tændingsnøglen (F).
Bemærk: Ved dieselmotor med el-start
Slå ventilløfteren til, når tændingsnøglen drejes og hold nede, indtil motoren er kommet op i omdrejninger. Slip derefter ventilløfteren.
5. Når motoren er startet, luk for chokeren, tag efterfølgende lidt af gassen efterfølgende (på gashåndtaget på styret)

Stop

1. Slip koblingsgrebet (G)
2. Flyt gasreguleringen til "lav" position (C)
For model med elektrisk start, drej startnøglen til "0"



Der kan forekomme vibrationer i styret under brug, derfor er det tilrådeligt at holde pause for hver 2. arbejdstime.

Betjening

- ⚠ Inden brug skal alle fremmedlegemer fjernes fra området. Sten, glas, grene og lignende kan skade fræseren. Kontroller samtidig at alle bolte på fræseren er efterspændt hvis nødvendigt.
- ⚠ Start motoren ifølge instruktionerne herunder, vær opmærksom på ikke at være i nærheden af maskinens bevægelige dele.
- ⚠ Flyt aldrig på maskinen mens motoren kører.

Kørsel

Følg betjeningsproceduren som vist i illustration 5:

- A-1 Aktiver gear
- A-2 Indstil gasreguleringen
- A-3 Vælg kørselsretning (D- R)
- A-4 Aktivere koblingsgrebet

Differentielspærre

Aktivere differentiel-spærre greb, se illustration 6.
Differentiel-spærre systemet sikrer at maskinen lettere kan dreje. Men begge hjul kan fastlåses, hvis hjulene glider eller maskinen skal køre ligeud i én retning.

PTO (Tilkobling af tilbehør)

For at tilkoble PTO følg betjeningsproceduren som vist i illustration 5 (A-1).

Vær opmærksom ved brug af bakfunktion. Det vigtigt at området er ryddet for forhindringer. Forsøg aldrig at bakke op imod en mur, et træ eller andre stationære objekter.

Montering af tilbehør

Skift fra frontmonteret til eftermonteret udstyr

Følg montage-proceduren vist i illustration 7 fra 1-6:

1. Sæt gear i neutral position og frigør de 2 tilkoblingsstænger fra låsen under styret:
 - PTO skifter (højre side ved frontmonteret position)
 - Gear skifter (venstre side ved frontmonteret position)
2. Afmonter den højre PTO skifter-stang (A) ved at fjerne splitten (C), som holder den fast.
Løft op i røret (B) fra beslaget og drej røret 180°.
3. Pres styrlåsen (A) ned og drej styret 180°.
Fastgør PTO skifter-stangen (A) igen med splitten.
4. I højre panel boks er en sikkerhedsbolt (A-B-C) installeret, som blokerer for høj bakhastighed, når eftermonteret udstyr bruges (sikkerhedsbolt skal fjernes, hvis der bruges frontmonteret udstyr, ellers vil fremhastigheden være reduceret til meget langsom.
Denne sikkerhedsbolt er monteret som standard på en ny maskine!
5. Monter fræserhalen på maskinen og lås PTO koblingen.
6. Maskinen er nu klar til at bruges som fræser.



Kontroller altid at tilkoblingen er smurt tilstrækkeligt. Efter smør med motorolie hvis nødvendigt, dette vil lette tilkoblingen af tilbehøret.



Ved eftermonteret udstyr (fræserhale) er det vigtigt at sikkerhedsbolten i panelboksen altid er installeret for at forhindre uheld med høj bak-hastighed. Sikkerhedsbolten skal fjernes, når frontmonteret udstyr bruges (f.eks. kost, rotorklipper og skrabeblad).

Skift fra eftermonteret til frontmonteret udstyr

For at skifte fra eftermonteret udstyr (fræserhale) til frontmonteret udstyr (f.eks. kost), se illustration 13 fra 1-6.

1. Sæt gear i neutral position og frigør de 2 tilkoblingsstænger fra låsen under styret:
 - PTO skifter (venstre side ved eftermonteret position)
 - Gear skifter (højre side ved eftermonteret position)
2. Afmonter den venstre PTO skifter-stang (A) ved at fjerne splitten (C), som holder den fast.
Løft op i røret (B) fra beslaget og drej røret 180°.
3. Pres styrlåsen (A) ned og drej styret 180°.
Fastgør PTO skifter-stangen (A) igen med splitten.
4. I højre panel boks er en sikkerhedsbolt (A-B-C) installeret, som blokerer for høj bakhastighed, når eftermonteret udstyr bruges. Den skal fjernes, når der bruges frontmonteret udstyr, ellers vil fremhastigheden være reduceret til meget langsom.
Denne sikkerhedsbolt er monteret som standard på en ny maskine!
5. Monter frontmonteret udstyr på maskinen og lås PTO koblingen.
6. Maskinen er nu klar til at bruges som f.eks. fejmaskine.

Batteri (kun el-start modeller)

Opladning af batteriet er som udgangspunkt ikke nødvendigt. Hvis nødvendigt, se illustration 2 og følg nedenstående procedure:

1. Tilslut plus pol til møtrik
2. Tilslut minus pol til metaldele på motoren
3. Tilslut lader (medfølger ikke)

Højdejustering af styret

Følg justeringsproceduren som vist i illustration 9.
Husk at låse styret igen!

Fræser (tilbehør)

Den efterhængte fræser bruges til at forbehandle jorden for at klargøre den til så-arbejde. Fræseren er forsynet med et jordspyd, der bestemmer jordsøgningen. Når jordspyddet er helt oppe, er der maximal jordsøgning, og der arbejdes med maximal fræsedybde.

Maksimal fræsedybde er ca. 20 cm.

Hvis overfladen er hård, anbefales det at køre i første gear. Er det en sandet, blød jord, kan der køres i andet gear.

Rengøring af fræser:

Efter endt brug bør fræseren rengøres. Brug en haveslange og spul jord og snavs af. Frigør knivakslen for senegræs m.m.

Serienummeret må kun tørres over med en fugtig klud, da man ellers kan risikere, at serie-nummeret bliver beskadiget. Undgå at bruge en højtryksrens til rengøringen.

Fejekost (tilbehør)

Højdejustering af børster

Følg justeringsproceduren som vist i illustration 10.

Korrekt opbevaring af din fejekost

Opbevar kosten, så at børsterne ikke rører jorden. Dette forlænger børsternes holdbarhed og levetid.

- Skru støttehjulene ca. 50 mm ned så børsterne svæver, inden kosten afmonteres basismaskinen.
- Afmonter kosten fra basismaskinen.
- Tip kosten bagover, så den hviler på tilkoblingsbeslaget, og lad den stå i den position i hele opbevaringsperioden.

Lad aldrig børsterne hvile på jorden i længere tid. Det vil gøre dem skæve og ubrugelige. Se illustration 11.

Olieskift motor

Olien bør skiftes første gang efter 5 timer, derefter mindst 1 gang om året.

1. Lad motoren køre 5 minutter, så olien når at blive varmet op. Dette gør, at den løber lettere, og at olieskiftet bliver mere komplet.
2. Efter 5 minutter slukkes motoren. Afmonter tændrørshætten (kun benzinmotor). Motorens oliebundprop kan nu skrues løs, og olien løber ud af motoren. Husk at have en passende beholder klar. Bemærk at motoren kun må vippe bagover, i en max 45 graders vinkel. Bundpropen kan nu skrues i på ny, og ny olie kan hældes i motoren.
3. Dette gøres ved at fjerne oliepippen og hælde den rigtige mængde olie på.
4. Monter tændrørshætten (kun benzinmotor).

Alternativt kan der anvendes et oliesugersæt.

1. Sug olien op igennem oliepåfyldningshullet med sprøjten. Brug slangen som forlænger, til at komme helt ned i bunden af motoren. Fyld den brugte olie på den medfølgende dunk.
2. Fyld frisk olie på motoren, type SAE30.
3. Brug målepippen på olieproppen, til at kontrollere oliemængden.

Husk at skaffe dig af med den brugte olie, så den ikke er til gene for naturen. Olie og oliesugersæt medfølger ikke.

Smøring

Korrekt vedligeholdelse og smøring forlænger levetiden af din maskine, og bør derfor følges nøje.

Motoren på din Pro Trac har en indkøringsperiode på 5 arbejdstimer. Efter 5 timer skal motorolien skiftes. Herefter er skifteintervallet 20 timer eller efter behov, men mindst en gang om året. Tjek altid olieniveauet, inden du bruger din maskine.

Hvis der er tegn på lækage, fugtige udtræk og lignende skal olien tjekkes øjeblikkeligt.

Gear på maskine (Se illustration 8-A)

Kontroller altid før brug om der er gearolie nok på maskinen. Påfyld gear olie af type SAE 90, hvis nødvendigt.

Gear olien bør skiftes 1 gang om året eller for hver 200 driftstime. Brug et oliesugersæt og tilføj ca. 1,2 liter ny gear olie.

Smøring af lynkobling (Se illustration 8-B)

For at smøre lynkobling skal du gøre følgende:

1. Indsæt fedtsprøjte på smørenippel.
2. Påfyld fedt - 1 til 2 tryk.

Opbevaring

- Såfremt maskinen ikke skal anvendes over en længere periode, bør følgende forskrifter overholdes. Det vil give din maskine en længere levetid.
- Brug haveslangen og spul jord og snavs af. Stelnummeret må kun tørres over med en fugtig klud, da man ellers kan risikere at stelnummeret bliver beskadiget. Undgå at bruge en højtryksrens til rengøringen.
- Rengør maskinen med en fugtig klud, så alle overflader er rene. Overfladen fugtes med en olievædet klud, for at forhindre rust.
- Du bør altid opbevare din maskine på et tørt og rent sted.

Fejlfinding

Motor vil ikke starte (manuel):

1. Kontroller gaskontrolten er sat korrekt.
2. Kontroller tændrøret.
3. Kontroller der er frisk brændstof på tanken.
4. Se separat motorvejledning for yderligere fejlsøgning.

Motor vil ikke starte (EI-start):

1. Kontroller gaskontrolten er sat korrekt.
2. Kontroller tændrøret.
3. Kontroller der er frisk brændstof på tanken.
4. Kontroller at startmotor har stelforbindelse jf. illustration 2.
5. Start motoren med rekylstarter. (Batteriet kan være afladet)
6. Se separat motorvejledning for yderligere fejlsøgning eller kontakt din forhandler.

Motoren har uregelmæssig motorgang:

1. Kontroller gaskontrolten ikke står på max (choker). (benzin modeller)
2. Kontroller at der er frisk brændstof på tanken.

Børsterne vil ikke køre:

1. Kontroller at koblingen er justeret korrekt.
2. Kontroller at remmen er stram.

Maskinen fejer ikke ordentligt:

1. Kontroller afstanden fra børsten til underlaget.

Knivene vil ikke rotere:

1. Kontroller der ikke er sten fastklemt mellem knivene.
2. Afmonter knivene for at frigøre fastklemte sten.
3. Kontroller kablerne er i god stand og monteret korrekt.

Knivene vil ikke stoppe:

1. Stop motoren og kontakt din forhandler.

Støj, vibrationer og forholdsregler

1. Længerevarende eksponering for lydtryk over 85 dB(A) er skadeligt for hørelsen. Anvend altid høreværn når maskinen anvendes.
2. Kørsel ved lave motoromdrejninger kan reducere vibration og støj.
3. For at reducere støj, bør maskinen kun anvendes i et åbnet miljø.
4. Vibrationer kan reduceres ved at holde håndtaget i et fast greb.
5. For ikke at udsætte uvedkommende for støj, bør maskinen kun anvendes i dagtimerne.
6. Anvend altid tætsiddende arbejdstøj, solide arbejdshandsker, høreværn og støvler med skridsikre såler samt stålkappe.
7. Hvil 30 minutter for hver 2 timers arbejde.

Specifikationer

Pro Trac 1350	
Motor	B&S 2100
Slagvolumen	420 cc
Ydelse	10,7 kW
Omdrejninger	3600 min ⁻¹
Gear frem	3
Gear tilbage	3
Gear hastighed frem (km/t)	1,4 - 3,2 - 5,3
Gear hastighed bak (km/t)	0,9 - 2,0 - 3,4
Vægt	103 kg

GB - Table of Contents - "Original instructions"

Illustrations	2
Safety precautions.....	14
Identification of the parts and assembly:	15
Clothing	15
Safety zone	15
Starting and stopping the engine.....	15
Operating the machine	15
Mounting an accessory.....	16
Battery (only electric start).....	16
Height adjustment of the handle.....	16
Tiller (accessory)	16
Sweeper (accessory).....	16
Changing the oil	16
Lubrication.....	17
Storage.....	17
Troubleshooting.....	17
Noise, vibration and precautionary measures	17
Specifications	17
EC Declaration of conformity.....	28

Congratulations on purchasing your new tiller. Please read this instruction manual carefully, especially the safety warnings marked with the symbol:



Spare parts

Spare part drawings for the specific product can be found on our website www.texas.dk If you find the part numbers yourself, this will facilitate more rapid service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer. You will find a list of dealers on the Texas website.

Safety precautions

Setup

- ⚠ Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- ⚠ Read this manual carefully. Make sure that you are familiar with the different controls, settings and handles of the equipment.
- ⚠ Know how to stop the unit and ensure that you are familiar with emergency stop.
- ⚠ Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Note, that local regulations can restrict the age of the operator.
- ⚠ If you feel unwell, tired or have consumed alcohol or drugs, do not operate the machine.
- ⚠ Always inspect the machine before usage Ensure that no parts are worn or damaged.
- ⚠ Replace worn out or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.
- ⚠ The operator of the machine is responsible for people's safety.
- ⚠ Never use the machine near children or animals.
- ⚠ The operator of the machine is held liable for any accidents or hazards to other people and their property.
- ⚠ Thoroughly inspect the area, where the equipment is to be used, if necessary, remove any foreign objects.
- ⚠ Do not refuel gasoline indoors or while the engine is running.
- ⚠ Spilled gasoline is extremely flammable; never refuel while the engine is still hot.
- ⚠ Wipe off any spilled gasoline before starting the engine. It may cause a fire or explosion!
- ⚠ Beware of hazards, while working on difficult soil hence; extremely stony or hard soil.
- ⚠ Boots with non-slip soles with steel jacket is required. Avoid loose-fitting clothes.

Operation

- ⚠ Always start the engine from safety zone.
- ⚠ Do not leave the safety zone while operating the machine, if it is necessary to leave the safety zone, turn off the engine before leaving the zone.
- ⚠ After striking a foreign object, stop the engine immediately, remove the spark plug cap and inspect the machine thoroughly for damage. Repair the damage before continuing
- ⚠ If the machine should start to vibrate abnormally, stop the engine and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of damage.
- ⚠ Always disengage the levers, turn off the engine, and remove the spark plug, when the unit is left unattended.
- ⚠ Always turn off the engine and ensure that all moving parts have come to a complete stop before making any repairs, adjustments, or inspections.
- ⚠ Exercise extreme caution when operating on slopes.
- ⚠ Never operate the machine at a fast pace.
- ⚠ Do not overload machine capacity by attempting to work at too fast a rate.
- ⚠ Do not carry passengers.
- ⚠ Pay attention, while the machine is in reverse.
- ⚠ Never allow any bystanders in front of unit.
- ⚠ Always disengage the blades, if not in use.
- ⚠ Only operate the machine at daylight or in fully illuminated areas
- ⚠ Ensure a stable foothold and always keep a firm hold on the handles. Always walk, never run.
- ⚠ Do not operate the equipment when barefoot or wearing sandals.
- ⚠ Exercise extreme caution when changing direction on slopes
- ⚠ By rear tillers, ensure that the blades are protected by safety shield, only the part of the blades that works into the soil must be free.
- ⚠ Never attempt to make any adjustments, while the engine is running.
- ⚠ Use extreme caution when reversing or pulling the machine backwards
- ⚠ Never operate the engine indoor or in areas with low ventilation. The exhaust from the engine contains carbon monoxide. Failure to observe could result in permanent injury or death.

Gasoline safety

- ⚠ Use extreme care in handling gasoline. Gasoline is extremely flammable, and the fumes are explosive.
- ⚠ Serious personal injury can occur, when gasoline is spilled on yourself or your clothes. Rinse your skin and change clothes immediately!
- ⚠ Use only an approved gasoline container. Do not use soft drink bottle or similar!
- ⚠ Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.
- ⚠ Never refuel your machine indoors.
- ⚠ Let the engine cool down before refilling
- ⚠ Never fill the fuel tank to more than 2.5 cm below bottom of filler in order to provide space for fuel to expansion.
- ⚠ After refueling, ensure that the cap tighten securely.
- ⚠ Never use the lock-function on the gasoline gun, when refueling.
- ⚠ Do not smoke while refueling.
- ⚠ Never refuel inside a building or where gasoline fumes may get in contact with an ignition source.
- ⚠ Keep gasoline and engine away from appliance, pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.
- ⚠ If the fuel tank has to be drained, this shall be done outdoors

Maintenance and storage

- ⚠ The engine shall be stopped when carrying out maintenance and cleaning operations, when changing tools and when being transported by means other than under its own power.
- ⚠ Check regularly that all bolts and nuts are tightened. Retighten if necessary.
- ⚠ The engine must be completely cooled before storing indoors or covered.
- ⚠ If the machine unused for a period of time, please refer to the instructions in this manual.
- ⚠ Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.
- ⚠ Only use original spare parts or accessories. If not original parts or accessories is used, the liability is no longer applied.
- ⚠ Replace faulty silencers.

Miscellaneous

- ⚠ The gears are delivered pre-greased. However, always ensure they are well greased before each use.
- ⚠ The motor is not pre-filled with oil.
- ⚠ Factory-fitted control devices, such as the handle-mounted clutch cable, must not be removed or exposed.
- ⚠ Only drain the fuel tank outdoors. Gasoline is extremely flammable, and the fumes are explosive.
- ⚠ Ensure that the machine is properly secured when transported on a flatbed etc.
- ⚠ Reduce the throttle during engine shutdown and close the fuel valve.

Identification of the parts and assembly:

1. See illustration 1:
(Actual model may vary from the illustrations shown.)
 - A. Engine
 - B. Brush*
 - C. Rod for angel adjustment of brush*
 - D. Quick release lock for handlebar
 - E. Direction lever forward - reverse
 - F. Throttle lever
 - G. Quick coupling lever
 - H. Clutch handle
 - I. Differential lever
 - J. PTO shifter rod / Gear shifter rod
 - K. PTO shifter rod / Gear shifter rod
 - L. High adjustment lock

* Brush/sweeper is not included!

2. Attach the ground wire for start motor as shown in illustration 2.

Fill the motor with oil.

See changing the oil section for more details.

Clothing

When using the machine, wear close-fitting work clothes, hard-wearing work gloves, ear defenders and non-slip boots with steel toecaps.

Safety zone

While the machine is being operated and the motor is running, do not leave the operation zone behind the handlebar. If it is necessary to leave the operation zone, for example to attach an accessory, first stop the engine.

Warning: Stay out of dashed zone, while starting the engine! Always start the engine from dotted operation zone See illustration 3.

Starting and stopping the engine

Remember: Always check the oil level prior to use!

On engines with dipstick the oil level must always be between the min. and max. On engines without dipstick the oil must be visible to the edge on filler hole, when the engine is horizontal position. Always use SAE-30 oil. Use only unleaded 95 octane gas. Never over-fill the gas tank.

Start, see illustration 4

1. Open the fuel valve (A)
2. Set the throttle lever on max (C)
3. **For gasoline engines:**
Cold start: Set the choke arm (B) to "Choke" |
It is not necessary to use choke when engine is warm.
For diesel engines:
Engage the valve lifter (D)
4. Pull the start cord (E) to start the motor. Always feed the start cord back into the motor by hand.
When engine is started, set the choke arm to "Run" position |
Electric start:
For models with electrical start, turn the ignition key (F)
Note: For diesel engines with electrical starter Engage the valve lifter on key ignition and keep engaged until steady revolution, then release.
5. When the motor is started, set the choke to minimum and reduce the throttle slightly.

Stop

1. Release the clutch handle (G)
2. Set the throttle control to "low" (C)
For model with electrical start, turn the ignition key to "0"



Vibrations may travel up into the handle during use. We therefore recommend taking a break every 2 hours.

Operating the machine

- ⚠ Remove all foreign objects from the work area before using the machine. Stones, glass, branches and similar items may damage the tiller. Also check the bolts on the tiller are tightened.
- ⚠ Start the motor as per the instructions below. Stand clear of the machine's moving parts.
- ⚠ Never attempt to move the machine in any way other than intended for normal use while the motor is running.

Drive

Follow the operation procedure as shown in illustration 5:

- A-1 Activate gear
- A-2 Set throttle
- A-3 Choose driving direction (D - R)
- A-4 Activate the clutch handle

Differential

Activate differential lever, see illustration 6

The differential system helps to make the machine turn easily.

But both wheels can be locked if the wheels are slipping or the machine needs to go in one straight line.

PTO (coupling of an accessory)

In order to engage an accessory, see illustration 5 (A-1).

Pay attention while reversing. It is important that the area is cleared, for any obstacle before reversing. Never reverse the tiller against a wall, tree or any other fixed obstacle.

Mounting an accessory

Change from front-mounted to rear-mounted accessories

Follow the mounting procedure shown in illustration 7, step 1-6:

1. Set gear in neutral position N and release the 2 shifter rods from lock under handlebar:
 - PTO shifter (right side when in front mount position)
 - Gear shifter (left side when in in front mount position)
2. Take out the right PTO shifter rod (A) by removing the spring clip (C). Pull up the tube (B) from the PTO fork shaft (D) and then turn the tube 180°.
3. Push down the handle lock (A) and turn the handle 180°. Attach the PTO gear shifter rod (A) again with the spring clip.
4. In right panel box a safety bolt (A-B-C) is installed, which blocks for high reverse speed, when rear mounted accessory is being used (safety bolt should be removed if use front mounted accessory, or else the forward speed is reduced to slow speed only)
The safety bolt is installed as standard on a new machine.
5. Attach the rotary tiller on the machine and lock the PTO clutch.
6. The machine is now ready to be used as a rotary tiller.



Always check that the couplings sufficiently lubricated. Lubricate with engine oil if necessary, this will ease the coupling of accessories.



For rear-mounted accessory (rotary tiller), it is important that the safety bolt in the panel box is always installed to prevent accidents from high reverse speed.
The safety bolt should be removed when front mounted accessories is being used (sweeper, lawn mower and snow blade).

Change from rear-mounted to front-mounted accessories

Follow the mounting procedure shown in illustration 8, step 1-6:

1. Set gear in neutral position N and release the 2 shifter rods from lock under handlebar:
 - PTO shifter (left side when in rear mount position)
 - Gear shifter (right side when in in rear mount position)
2. Take out the left PTO shifter rod (A) by removing the spring clip (C). Pull up the tube (B) from the PTO fork shaft (D) and then turn the tube 180°.
3. Push down the handle lock (A) and turn the handle 180°. Attach the PTO gear shifter rod (A) again with the spring clip.
4. In right panel box a safety bolt (A-B-C) is installed, which blocks for high reverse speed, when rear mounted accessory is being used. It must be removed if use front mounted accessory, or else the forward speed is reduced to slow speed only.
The safety bolt is installed as standard on a new machine.
5. Attach the accessory on the machine and lock the PTO clutch.

The machine is now ready to be used as a e.g. sweeper.

Battery (only electric start)

Charging the battery is generally not necessary.

If necessary, see illustration 2 and follow the procedure below:

Connect the positive pole to the nut

1. Connect the negative terminal to the metal parts of the engine
2. Connect the charger (not included)

Height adjustment of the handle

Follow the height adjustment procedure as shown in illustration 9. Remember to lock the handle again!

Tiller (accessory)

The rear fitted tiller is used to prepare the ground for seeding. The tiller is equipped with a depth skid, which guide the depth of the tiller. When the depth skid is up, the tiller is working at the maximal depth. When the depth skid is down, the tiller works with minimum depth.

Max. Working depth is approx. 20 cm.

If the ground is hard it is advisable to use first gear. If the ground is sandy and soft, second gear may be used.

Cleaning of tiller

The tiller should be cleaned after use. Use a garden hose to wash off soil and dirt. Remove any grass, etc. from the rotor shaft. The chassis number should only be cleaned with a damp cloth to avoid unnecessary wear. Avoid using a high-pressure washer during cleaning.

Sweeper (accessory)

Height adjustment of the sweeper brush

Follow the height adjustment procedure as shown in illustration 10.

Correct storage of the sweeper

Store the sweeper, so that the brushes do not touch the ground. This will extend the durability and lifetime of the brushes.

- Lower the support wheels about 50 mm so that the brushes are floating above the ground before the sweeper is disconnected from the basis unit.
- Disconnect the sweeper from the basis unit.
- Tilt the sweeper back, so it rests on the connection-part, and let it stand in that position during the storage period.

Never let the brushes rest on the ground for longer time. It will cause them to bend and be useless. Illustration 11.

Changing the oil

The oil should initially be changed after the first 5 hours of use, and thereafter once per year.

1. Let the motor run for 5 minutes to heat up the oil. This allows the oil to run more freely and makes for a more complete oil change.
2. After 5 minutes, stop the motor. Remove the spark plug cap. Drain the oil by unscrewing the sump plug. Remember to drain the oil into a container of sufficient capacity. NB: The motor must not be tipped backwards more than 45 degrees.
3. Screw the sump plug back in and pour new oil into the motor. Do this by removing the dipstick and pouring in the recommended quantity of oil.
4. Refit the spark plug cap. (only gasoline engine)

Alternatively, use an oil extractor kit:

1. Suck the oil up through the oil filler hole using the syringe. Use the hose to reach the sump.
2. Transfer the used oil to the container.
3. Fill the engine with new SAE-30 oil.
4. Check the oil level using the dipstick.

**Remember to dispose of used oil in a safe way.
Oil and oil extractor kit are not included**

Lubrication

Correct maintenance and lubrication prolong the life of the machine.

The engine of your machine has a running-in period of 5 work hours. After 5 hours the engine oil must be changed. After this the oil must be replaced for every 20 hours or at least once a year. Always check the oil level before using the machine.

If there are any signs of leakage or moist places the oil must be checked immediately.

Gearbox (see illustration 12-A)

Always check the gear oil level before using the machine. Refill with SAE 90 gear oil if necessary.

The gear oil should be changed at least once a year or for every 200 operational hours. Use an oil change kit and add around 1.2 litre of new gear oil. The gear of the rotary tiller must also be checked for every 50 hours and changed once a year. Use the same oil as for the gear box.

Quick coupler (see illustration 12-B)

To lubricate the quick coupling, do the following:

1. Insert grease gun on the grease nipple.
2. Top up grease - 1 to 2 presses.

Storage

- If the machine is likely to be stored unused for prolonged periods, follow the instructions below. This will ensure longer machine lifetime.
- Use a garden hose to wash off soil and dirt. The chassis number should only be cleaned with a damp cloth to avoid unnecessary wear. Avoid using a high-pressure washer during cleaning.
- Wipe the machine with a damp cloth so that all surfaces are clean. Wipe the surfaces down with an oily cloth to prevent rust.
- Always store the machine in a dry, clean location.

Troubleshooting

The motor will not start (manually)

1. Check the fuel control is set correctly.
2. Check the spark plug.
3. Check there is fresh gas in the tank.
4. See separate motor instructions for further troubleshooting.

The motor will not start (electric-starter)

1. Check the fuel control is set correctly.
2. Check the spark plug.
3. Check there is fresh gas in the tank.
4. Check that the starter motor has ground connection, see illustration 2.
5. Start the engine with recoil starter (battery might be discharged)
6. See separate motor instructions for further troubleshooting or contact your dealer.

The motor is not running smoothly

1. Ensure the throttle control is not set to max.
2. Check there is fresh gas in the tank.

The blades will not rotate

1. Check for stones lodged between the blades.
2. Release any stones by removing the blades.
3. Check the cables are in good working order and fitted correctly.

The blades will not stop

1. Stop the engine and contact your dealer.

Noise, vibration and precautionary measures

1. Long-term exposure to noise levels exceeding 85 dB (A) are damaging. Always use ear defenders when the machine is being used.
2. Reduce the running speed of the motor to reduce vibration and noise levels.
3. To reduce noise levels further, only use the machine in an open environment.
4. Vibrations can be reduced further by holding the handle firmly.
5. To avoid disturbing others, the machine should only be used during the daytime.
6. Always wear close-fitting work clothes, hard-wearing work gloves, ear defenders and non-slip boots with steel toecaps.
7. Take a 30-minute break for every 2 working hours.

Specifications

Pro Trac 1350	
Engine	B&S 2100
Displacement	420 cc
Power	10.7 kW
Engine RMB	3600 min ⁻¹
Gear forward	3
Gear reverse	3
Gear speed forward (km/h)	1.4 - 3.2 - 5.3
Gear speed reverse (km/h)	0.9 - 2.0 - 3.4
Weight	103 kg

DE - Inhaltsübersicht - "Original-Bedienungsanleitung"

Abbildungen	2
Sicherheitsvorkehrungen	18
Identifizierung der Teile und Montage:	19
Kleidung	19
Sicherheitszone	19
Motor starten und stoppen	19
Betrieb der Maschine	20
Montieren eines Zubehörteils	20
Batterie (nur E-Start)	21
Höheneinstellung des Lenkers	21
Bodenfräse (Zubehörteil)	21
Kehrmaschine (Zubehörteil)	21
Ölwechsel	21
Schmierung	21
Lagerung	21
Fehlerbehebung	22
Lärm, Vibration und Vorsichtsmaßnahmen	22
Technische Daten	22
EU Konformitätserklärung	28

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Bodenfräse. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, besonders die Sicherheitshinweise mit dem Symbol:



Ersatzteile

Zeichnungen von Ersatzteilen für dieses Produkt finden Sie auf unserer Webseite www.texas.dk. Indem Sie die Teilenummern selbst finden, ermöglichen Sie einen schnelleren Service.

Zum Kauf von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Auf der Texas-Website finden Sie eine Händlerliste.

Sicherheitsvorkehrungen

Einrichtung

- ⚠ Bringen Sie niemals Hände oder Füße in die Nähe von rotierenden Teilen oder darunter.
- ⚠ Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Achten Sie darauf, dass Sie mit den verschiedenen Steuerelementen, Einstellungen und Griffen gut vertraut sind.
- ⚠ Sie müssen wissen, wie die Einheit gestoppt wird, und darauf achten, dass Sie mit dem Not-Ausschalter vertraut sind.
- ⚠ Lassen Sie niemals Kinder oder mit diesen Anweisungen nicht vertraute Personen die Maschine benutzen. Hinweis: Lokale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- ⚠ Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie sich unwohl fühlen, müde sind oder Alkohol oder Drogen konsumiert haben.
- ⚠ Überprüfen Sie die Maschine immer vor Gebrauch. Vergewissern Sie sich davon, dass keine Teile verschlissen oder beschädigt sind.
- ⚠ Ersetzen Sie zusammengehörige verschlissene oder beschädigte Elemente und Bolzen immer gleichzeitig, damit das Gleichgewicht gewahrt bleibt.
- ⚠ Der Bediener der Maschine ist für die Sicherheit Anwesender verantwortlich.
- ⚠ Benutzen Sie niemals die Maschine in der Nähe von Kindern oder Tieren.
- ⚠ Der Bediener der Maschine wird haftbar gemacht für Unfälle oder für die Gefährdung anderer Personen und ihres Eigentums.
- ⚠ Überprüfen Sie sorgfältig die Umgebung, in der die Ausrüstung eingesetzt werden soll. Nötigenfalls entfernen Sie alle Fremdkörper.

- ⚠ Tanken Sie kein Benzin in geschlossenen Räumen oder bei laufendem Motor.
- ⚠ Verschüttetes Benzin ist hochentzündlich; tanken Sie nie, wenn der Motor noch heiß ist.
- ⚠ Wischen Sie ggfs. verschüttetes Benzin auf, bevor Sie den Motor starten. Es könnte einen Brand oder eine Explosion verursachen!
- ⚠ Nehmen Sie sich in Acht vor Gefahren, wenn Sie auf schwierigem Boden arbeiten wie extrem steinigem oder hartem Boden.
- ⚠ Stiefel mit rutschfester Sohle und Stahlkappe sind erforderlich. Vermeiden Sie lose Kleidung.

Betrieb

- ⚠ Starten Sie immer den Motor in einer Sicherheitszone.
- ⚠ Verlassen Sie die Sicherheitszone nicht, während Sie die Maschine bedienen. Wenn es erforderlich ist, die Sicherheitszone zu verlassen, dann stellen Sie zuvor den Motor aus.
- ⚠ Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, stoppen Sie sofort den Motor, entfernen Sie den Zündkerzenstecker und untersuchen Sie die Maschine gründlich auf Beschädigung. Reparieren Sie die Beschädigung, bevor Sie fortfahren
- ⚠ Sollte die Maschine anfangen, ungewöhnlich zu vibrieren, dann stoppen Sie die Maschine und untersuchen Sie sofort die Ursache. Vibration ist im allgemeinen in Hinweis auf Beschädigung.
- ⚠ Lösen Sie die Hebel, stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie die Zündkerze, solange die Einheit unbeaufsichtigt ist.
- ⚠ Vor allen Reparaturen, Einstellungen oder Überprüfungen stellen Sie immer den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle bewegten Teile vollkommen stillstehen.
- ⚠ Seien Sie äußerst vorsichtig beim Arbeiten an Hängen.
- ⚠ Betreiben Sie die Maschine niemals bei schnellem Tempo.
- ⚠ Überlasten Sie die Kapazität der Maschine nicht durch den Versuch, zu schnell zu arbeiten.
- ⚠ Nehmen Sie keine Passagiere mit.
- ⚠ Seien Sie vorsichtig, wenn die Maschine im Rückwärtsgang ist.
- ⚠ Erlauben Sie Umstehenden nicht, sich vor der Einheit aufzuhalten.
- ⚠ Lösen Sie immer die Schneiden, solange sie nicht in Gebrauch sind.
- ⚠ Betreiben Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder auf voll ausgeleuchteten Flächen.
- ⚠ Sorgen Sie für einen festen Stand und halten Sie die Griffe immer gut fest. Gehen Sie immer, rennen Sie niemals.
- ⚠ Betreiben Sie die Ausrüstung nicht barfuß oder in Sandalen.
- ⚠ Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie auf Hängen die Richtung ändern.
- ⚠ Sorgen Sie bei der Bodenfräse hinten dafür, dass die Schneiden durch den Schutzschild geschützt sind; nur derjenige Teil der Schneiden, der den Boden bearbeitet, darf frei sein.
- ⚠ Versuchen Sie niemals, bei laufendem Motor irgendwelche Anpassungen vorzunehmen.
- ⚠ Seien Sie äußerst vorsichtig beim Rückwärtsfahren, oder wenn Sie die Maschine rückwärts ziehen.
- ⚠ Lassen Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen laufen, oder an Stellen mit schlechter Belüftung. Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid. Nichtbeachtung könnte zu dauerhaften Verletzungen oder zum Tod führen.

Sicherer Umgang mit Benzin

- ⚠ Seien Sie äußerst vorsichtig beim Umgang mit Benzin. Benzin ist äußerst leicht entzündlich und Benzindämpfe sind explosiv.
- ⚠ Wenn Benzin auf Ihren Körper oder auf Ihre Kleidung verschüttet wird, können schwere Verletzungen auftreten. Spülen Sie sofort Ihre Haut und wechseln Sie Ihre Kleidung!
- ⚠ Verwenden Sie nur zugelassene Benzinbehälter. Verwenden Sie keine Getränkeflaschen oder ähnliches!
- ⚠ Löschen Sie alle Zigaretten, Zigarren, Pfeifen und sonstige Zündquellen.
- ⚠ Betanken Sie die Maschine niemals in geschlossenen Räumen.
- ⚠ Lassen Sie die Maschine vor dem Betanken auskühlen.
- ⚠ Füllen Sie den Tank niemals mehr als bis 2,5 cm unter dem Rand des Einfüllstutzens, so dass der Kraftstoff Platz zur Ausdehnung hat.
- ⚠ Schließen Sie den Tankdeckel gut nach dem Betanken.
- ⚠ Verwenden Sie beim Betanken niemals die Feststellfunktion der Tankpistole.
- ⚠ Rauchen Sie nicht beim Betanken.
- ⚠ Betanken Sie niemals innerhalb von Gebäuden oder wo Benzindämpfe auf eine Zündquelle treffen können.
- ⚠ Halten Sie Benzin und Motor entfernt von Geräten, Zündflammen, Grills, elektrischen Geräten, Elektrowerkzeugen usw.
- ⚠ Der Kraftstofftank darf nur im Freien entleert werden.

Wartung und Aufbewahrung

- ⚠ Zur Wartung und Reinigung, zum Austausch von Werkzeugen und beim Transport ohne eigene Motorkraft muss der Motor abgestellt werden.
- ⚠ Überprüfen Sie regelmäßig, dass alle Schrauben und Muttern gut angezogen sind. Ziehen Sie sie nötigenfalls an.
- ⚠ Vor dem Lagern in geschlossenen Räumen oder unter einer Abdeckung muss der Motor vollkommen abgekühlt sein.
- ⚠ Wenn die Maschine einige Zeit lang nicht benutzt wurde, beachten Sie bitte die Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung.
- ⚠ Halten Sie die Sicherheits- und Hinweisschilder intakt oder ersetzen Sie sie nötigenfalls.
- ⚠ Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder -zubehör. Bei Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör erlischt die Produkthaftung.
- ⚠ Ersetzen Sie schadhafte Schalldämpfer.

Verschiedenes

- ⚠ Das Getriebe ist bei Lieferung gut geschmiert. Stellen Sie aber vor jeder Verwendung sicher, dass es gut geschmiert ist.
- ⚠ Der Motor wird nicht mit Öl vorgefüllt.
- ⚠ Werkseitig montierte Steuerelemente wie z.B. das am Lenker montierte Kupplungskabel dürfen nicht entfernt oder freigelegt werden.
- ⚠ Entleeren Sie den Kraftstofftank nur im Freien. Benzin ist äußerst leicht entzündlich und Benzindämpfe sind explosiv.
- ⚠ Stellen Sie sicher, dass die Maschine beim Transport auf einem Pritschenwagen o.ä. gut gesichert ist.
- ⚠ Schließen Sie die Drossel beim Abstellen des Motors und schließen Sie das Kraftstoffventil.

Identifizierung der Teile und Montage:

1. Siehe Abbildung 1:
(Die Abbildung kann von Ihrem Modell abweichen)
 - A. Motor
 - B. Bürste*
 - C. Stange zur Einstellung des Bürstenwinkels*
 - D. Schnellverriegelung für die Lenkerstange
 - E. Richtungshebelvorwärts - rückwärts
 - F. Gashebel
 - G. Schnellkupplungshebel
 - H. Kupplungsgriff
 - I. Differentialhebel
 - J. Zapfwellenkupplung / Getriebekupplung
 - K. Zapfwellenkupplung / Getriebekupplung
 - L. Verriegelung der Höheneinstellung

* Bürste/Kehrmaschine ist nicht enthalten!

2. Schließen Sie das Erdungskabel für Start Motor, wie in Abbildung 2 gezeigt.

Füllen Sie den Motor mit Öl.
Näheres finden Sie im Abschnitt über Ölwechsel.

Kleidung

Tragen Sie bei der Benutzung der Maschine enganliegende Arbeitskleidung, strapazierfähige Arbeitshandschuhe, Gehörschutz und rutschfeste Stiefel mit Stahlkappen.

Sicherheitszone

Verlassen Sie nicht Betriebszone hinter dem Lenker, solange die Maschine in Betrieb ist und der Motor läuft. Halten Sie den Motor erst an, wenn Sie die Betriebszone verlassen müssen, etwa um ein Zubehörteil zu befestigen.



Warnhinweis: Bleiben Sie beim Starten des Motors außerhalb der gestrichelten Zone.
Starten Sie den Motor immer von der gepunkteten Betriebszone aus - siehe Abbildung 3.

Motor starten und stoppen

Beachten Sie: Prüfen Sie vor der Benutzung immer den Ölstand!

Bei Motoren mit Ölmesstab muss der Ölstand immer zwischen min. und max. liegen. Bei Motoren ohne Ölmesstab muss das Öl am Rand der Einfüllöffnung sichtbar sein, wenn sich der Motor in horizontaler Lage befindet. Verwenden Sie immer SAE-30-Öl. Verwenden Sie nur bleifreies Benzin mit 95 Oktan. Überfüllen Sie den Benzintank nicht.

Starten, siehe Abbildung 4

1. Kraftstoffventil öffnen (A)
2. Stellen Sie den Gashebel auf max. (C)
3. **Bei Benzinmotoren:**
Kaltstart: Stellen Sie den Choker (B) auf "Choke" |
Bei warmem Motor muss der Choke nicht verwendet werden.
Bei Dieselmotoren:
Aktivieren Sie den Ventilstößel (D)
4. Ziehen Sie am Starterseilzug (E), um den Motor zu starten. Führen Sie den Starterseilzug immer von Hand zurück in den Motor.
Wenn der Motor angelassen wird, den Choker in die Betriebsposition "Run" bringen |

Elektrischen Start:

Bei Modellen mit elektrischem Anlasser drehen Sie den Zündschlüssel (F)

Hinweis: Bei Dieselmotoren mit elektrischem Anlasser Aktivieren Sie den Ventilstößel mit der Schlüsselzündung und halten Sie diese Position bis zum Erreichen einer gleichmäßigen Drehzahl, dann loslassen.

5. Wenn der Motor gestartet ist, stellen Sie den Choke auf Minimum. Drücken Sie den Gashebeleicht.

Stoppen

1. Lassen Sie den Kupplungsgriff los (G)
2. Stellen Sie den Gashebel auf "Minimum" (C)
Bei Modellen mit elektrischem Anlasser, drehen Sie den Zündschlüssel zu "0".



Während des Gebrauchs können Vibrationen sich bis in den Lenker übertragen. Wir empfehlen daher alle 2 Stundeneine Pause.

Betrieb der Maschine

1. Entfernen Sie vor Gebrauch der Maschine alle Fremdkörper aus dem Arbeitsbereich. Steine, Glas, Zweige und ähnliche Gegenstände können die Bodenfräse beschädigen. Überprüfen Sie auch, ob alle Schrauben an der Bodenfräse fest angezogen sind.
2. Starten Sie den Motor entsprechend den Anweisungen unten. Halten Sie sich fern von den bewegten Maschinenteilen.
3. Versuchen Sie bei laufendem Motor niemals, die Maschine auf nicht für den normalen Gebrauch vorgesehene Weise zu bewegen.

Antrieb

Verfahren beim Betrieb wie in Abbildung 5 dargestellt

- A-1 Getriebeaktivieren
- A-2 Gashebeleinstellen
- A-3 Fahrtrichtungwählen (D - R)
- A-4 Kupplungsgriffdrücken

Differential

Aktivierung des Differentials siehe Abbildung 6. Das Differentialsystem hilft, die Maschine leicht drehen zu lassen.

Aber beide Räder können blockiert werden, wenn die Räder rutschen oder die Maschine in einer geraden Linie fahren muss.

Zapfwelle (zum Ankuppeln eines Zubehörteils)

Ankuppeln eines Zubehörteils: siehe Abbildung 5 (A-1).

Seien Sie vorsichtig beim Rückwärtsfahren. Es ist wichtig, dass vor dem Rückwärtsfahren alle Hindernisse aus der Gegend beseitigt sind. Fahren Sie die Bodenfräse niemals rückwärts gegen eine Wand, einen Baum oder ein anderes feststehendes Hindernis.

Montieren eines Zubehörteils

Wechsel von frontmontiertem Zubehör zu hinten montiertem Zubehör. Folgen Sie wie in Abbildung 7 dargestellt die Schritte 1–6 zur Montage.

1. Gang in Neutralstellung N bringen und die 2 Schaltstangen aus der Verriegelung unter dem Lenker lösen:
 - Zapfwellenschalter (rechte Seite in vordere Position)
 - Gangschalter (linke Seite in vordere Position)
2. Entfernen Sie die rechte Zapfwellenschalter Stange (A) indem Sie den Stift (C) entfernen.

Heben Sie das Rohr (B) von der Halterung an und drehen Sie das Rohr um 180°.

3. Drücken Sie die Griff Sperre (A) nach unten und drehen Sie den Lenker um 180°. Befestigen Sie wieder die Zapfwellenschalter Stange (A) mit dem Stift (C)
4. In der rechten Schalttafel ist ein Sicherungsbolzen installiert (A-B-C), der zu hohe Rückwärtsgeschwindigkeit bei Verwendung von hinten montiertem Zubehör blockiert. (der Sicherungsbolzen sollte entfernt werden, wenn das frontmontierte Zubehör verwendet wird, Sonst wird die Vorwärtsgeschwindigkeit auf sehr langsam verringert)
Bei einer neuen Maschine ist der Sicherungsbolzen standardmäßig eingebaut.
5. Setzen Sie die Drehpinne an der Maschine und verriegeln Sie die Zapfwellenkupplung.
6. Die Maschine kann jetzt als Bodenfräser verwendet werden.



Überprüfen Sie immer, dass die Kupplung ausreichend geschmiert ist. Schmieren Sie nötigenfalls mit Maschinenöl, dies erleichtert das Ankuppeln von Zubehörteilen.



Bei hinten montierten Zubehörteilen (Bodenfräse) ist es wichtig, dass der Sicherungsbolzen immer in der Schalttafel installiert ist, um Unfälle mit hoher Rückwärtsgeschwindigkeit zu verhindern. Der Sicherungsbolzen muss entfernt werden, wenn das frontmontierte Zubehör verwendet wird (z.B. Bürsten, Rotormäher und Schneeschield).

Wechsel von hinten montiertem Zubehör zu frontmontiertem Zubehör. Folgen Sie wie in Abbildung 8 dargestellt die Schritte 1–6 zur Montage.

1. Gang in Neutralstellung N bringen und die 2 Schaltstangen aus der Verriegelung unter dem Lenker lösen:
 - Zapfwellenschalter (linke Seite in hinten Position)
 - Gangschalter (rechte Seite in hinten Position)
2. Entfernen Sie die linke Zapfwellenschalter Stange (A) indem Sie den Stift (C) entfernen. Heben Sie das Rohr (B) von der Halterung an und drehen Sie das Rohr um 180°.
3. Drücken Sie die Griff Sperre (A) nach unten und drehen Sie den Lenker um 180°. Befestigen Sie wieder die Zapfwellenschalter Stange (A) mit dem Stift (C)
4. In der rechten Schalttafel ist ein Sicherungsbolzen installiert (A-B-C), der zu hohe Rückwärtsgeschwindigkeit bei Verwendung von hinten montiertem Zubehör blockiert. (der Sicherungsbolzen sollte entfernt werden, wenn das frontmontierte Zubehör verwendet wird, Sonst wird die Vorwärtsgeschwindigkeit auf sehr langsam verringert)
Bei einer neuen Maschine ist der Sicherungsbolzen standardmäßig eingebaut.
5. Montieren Sie frontmontiertem Zubehör an der Maschine und verriegeln Sie die Zapfwellenkupplung.
6. Die Maschine kann jetzt als z.B. Kehrmaschine verwendet werden.

Batterie (nur E-Start)

Aufladen der Batterie ist in der Regel nicht erforderlich. Falls erforderlich, siehe Abbildung 2 und die folgenden Schritte aus:

1. Verbinden Sie den Pluspol der Mutter
2. Verbinden Sie den Minuspol mit den Metallteilen des Motors
3. Schließen Sie das Ladegerät (nicht enthalten)

Höheneinstellung des Lenkers

Verfahren Sie bei der Höheneinstellung wie in Abbildung 9 dargestellt.

Bodenfräse (Zubehörteil)

Die hinten montierte Bodenfräse wird zur Vorbereitung des Bodens auf die Aussaat verwendet. Die Bodenfräse ist mit einer Tiefenkufe ausgestattet, die die Tiefe der Bodenfräse steuert. Wenn die Tiefenkufe oben ist, arbeitet die Bodenfräse mit maximaler Tiefe. Wenn die Tiefenkufe unten ist, arbeitet die Bodenfräse mit minimaler Tiefe.

Die maximale Arbeitstiefe ist ca. 20 cm.

Bei hartem Boden empfiehlt sich die Benutzung des ersten Gangs. Bei sandigem und weichem Boden kann der zweite Gang benutzt werden.

Reinigung der Bodenfräse

Die Bodenfräse sollte nach Gebrauch gereinigt werden. Verwenden Sie einen Gartenschlauch, um Erde und Schmutz abzuwaschen. Entfernen Sie Gras usw. von der Rotorwelle. Die Fahrgestellnummer sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, um unnötigen Verschleiß zu vermeiden. Verwenden Sie zum Reinigen kein Hochdruckreinigungsgerät.

Kehrmaschine (Zubehörteil)

Höheneinstellung der Bürste

Verfahren Sie bei der Höheneinstellung wie in Abbildung 10 dargestellt

Lagern die Kehrmaschine!

Lagern Sie die Kehrmaschine so, dass die Bürsten den Boden nicht berühren. Dadurch werden die Haltbarkeit und die Lebensdauer der Bürsten verlängert.

- Senken Sie die Stützräder ungefähr um 50 mm ab, so dass die Bürsten über dem Boden schweben, bevor die Kehrmaschine von der Grundeinheit getrennt wird.
- Trennen Sie die Kehrmaschine von der Grundeinheit.
- Neigen Sie die Kehrmaschine so nach hinten, dass sie am Verbindungsteil ruht und lassen Sie sie während der Lagerungsdauer in dieser Position stehen.

Lassen Sie die Bürsten nie über eine längere Zeit am Boden ruhen. Dadurch verbiegen sie und werden unbrauchbar. Siehe Abbildung 11.

Ölwechsel

Das Öl sollte erstmals nach 5 Betriebsstunden ausgewechselt werden, und danach einmal jährlich.

1. Lassen Sie den Motor 5 Minuten langlaufen, um das Öl zu erwärmen. Dadurch fließt das Öl besser und ermöglicht einen vollständigeren Ölwechsel.
2. Stoppen Sie den Motor nach fünf Minuten. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker. Schrauben Sie die Ölablassschraube ab und lassen sie das Öl ablaufen. Denken Sie daran, das Öl in einen genügend großen

Behälter ablaufen zu lassen. Beachten Sie: Der Motor darf nicht mehr als 45 Grad nach hinten gekippt werden.

3. Schrauben Sie die Ölablassschraube wieder fest und gießen Sie frisches Öl in den Motor. Entfernen Sie dazu den Ölmesstab und gießen Sie die empfohlene Ölmenge ein.
4. Montieren Sie wieder den Zündkerzenstecker. (nur bei Benzinmotor)

Alternativ können Sie auch ein Ölablassset verwenden:

1. Verwenden Sie dazu die Spritze aus dem Ölablassset. Verwenden Sie den Schlauch, um die Ölwanne zu erreichen.
2. Füllen Sie das Altöl um in den Behälter.
3. Füllen Sie den Motor mit frischem SAE-30-Öl.
4. Prüfen Sie den Ölstand mit dem Messstab.

Denken Sie daran, das Altöl auf sichere Weise zu entsorgen. Öl und Ölablassset sind nicht im Lieferumfang enthalten

Schmierung

Richtige Pflege und Schmierung verlängert die Nutzungsdauer der Maschine. Der Motor Ihrer Maschine hat eine Einlaufzeit von fünf Arbeitsstunden. Nach fünf Stunden muss das Motoröl gewechselt werden. Danach muss das Öl alle 20 Stunden, oder mindestens einmal jährlich gewechselt werden. Prüfen Sie vor Gebrauch der Maschine immer den Ölstand. Bei Anzeichen von Undichtigkeiten oder feuchten Flecken muss das Öl sofort überprüft werden.

Getriebe (siehe Abbildung 12-A)

Überprüfen Sie vor Gebrauch der Maschine immer den Getriebeölstand. Füllen Sie nötigenfalls 90-er Getriebeöl nach. Das Getriebeöl sollte mindestens einmal jährlich gewechselt werden, oder nach je 200 Betriebsstunden. Benutzen Sie SAE 90-er Getriebeöl. Das Antriebsritzel der Bodenfräse muss auch nach je 50 Stunden überprüft und einmal jährlich erneuert werden. Verwenden Sie dasselbe Öl wie für das Getriebe.

Schnellkupplung (siehe Abbildung 12-B)

Bei der Schmierung der Schnellkupplung gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Setzen Sie die Fettpresse auf den Schmiernippel.
2. Füllen Sie Schmiermittel nach, Druck 1- bis 2-mal.

Lagerung

- Wenn die Maschine voraussichtlich längere Zeit unbenutzt gelagert wird, gehen Sie vor wie folgt. Dadurch sorgen Sie für eine längere Nutzungsdauer der Maschine.
- Verwenden Sie einen Gartenschlauch, um Erde und Schmutz abzuwaschen. Die Fahrgestellnummer sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, um unnötigen Verschleiß zu vermeiden. Verwenden Sie zum Reinigen kein Hochdruckreinigungsgerät.
- Wischen Sie die Maschine mit einem feuchten Tuch ab, so dass alle Oberflächen sauber sind. Wischen Sie die Oberflächen mit einem ölgetränkten Tuch ab, um Rost zu vermeiden.
- Lagern Sie die Maschine immer an einem trockenen, sauberen Ort.

Fehlerbehebung

Der Motor startet nicht (von Hand)

1. Überprüfen Sie, dass die Treibstoffsteuerung richtig eingestellt ist.
2. Überprüfen Sie die Zündkerze.
3. Überprüfen Sie, dass frisches Benzin im Tank ist.
4. Zur weiteren Fehlerbehebung siehe auch Anweisungen zum Motor.

Der Motor startet nicht (elektrischer Anlasser)

1. Überprüfen Sie, dass die Treibstoffsteuerung richtig eingestellt ist.
2. Überprüfen Sie die Zündkerze.
3. Überprüfen Sie, dass frisches Benzin im Tank ist.
4. Überprüfen Sie, dass der Anlasser hat Verbindung mit Masse, zu sehen. Abbildung 2.
5. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (Batterie könnte entladen sein)
6. Zur weiteren Fehlerbehebung siehe auch Anweisungen zum Motor, oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

Der Motor läuft nicht rund

1. Stellen Sie sicher, dass der Gashebel nicht auf max. eingestellt ist.
2. Überprüfen Sie, dass frisches Benzin im Tank ist.

Die Lamellen drehen sich nicht

1. Überprüfen Sie, ob Steine zwischen den Lamellen stecken.
2. Lösen Sie die Steine gegebenenfalls durch Drehen der Lamellen.
3. Überprüfen Sie, dass die Kabel in gutem Zustand und richtig befestigt sind.

Die Lamellen stoppen nicht

1. Halten Sie den Motor an und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Lärm, Vibration und Vorsichtsmaßnahmen

1. Langfristige Einwirkung von Lärm über 85 dB (A) ist schädlich. Tragen Sie beim Gebrauch der Maschine immer Gehörschutz.
2. Verringern Sie die Motordrehzahl, und dadurch auch Vibration und Lärm.
3. Um den Lärm weiter zu reduzieren, verwenden Sie die Maschine nur im Freien.
4. Die Vibrationen können durch kräftiges Festhalten des Lenkers weiter verringert werden.
5. Um andere nicht zu stören, sollte die Maschine nur tagsüber eingesetzt werden.
6. Tragen Sie immer enganliegende Arbeitskleidung, strapazierfähige Arbeitshandschuhe, Gehörschutz und rutschfeste Stiefel mit Stahlkappen.
7. Machen Sie nach je zwei Arbeitsstunden eine halbstündige Pause.

Technische Daten

Pro Trac 1350	
Motor	B&S 2100
Hubraum	420 cc
Leistung	10,7 kW
Drehzahl (U/min)	3600 min ⁻¹
Vorwärtsgänge	3
Rückgänge	3
Vorwärts Gangstufe Geschwindigkeit (km/s)	1,4 - 3,2 - 5,3
Rück Gangstufe Geschwindigkeit (km/s)	0,9 - 2,0 - 3,4
Gewicht	103 kg

IT - Indice

Illustrazioni	23
Misure di sicurezza	23
Identificazione delle parti	24
Abbigliamento	24
Zona di sicurezza	24
Avviare e arrestare il motore	24
Azionare la macchina	25
Montaggio di un accessorio	25
Batteria (solo avviamento elettrico)	25
Regolazione in altezza dei comandi	25
Fresa (accessorio)	26
Spazzatrice (accessorio)	26
Cambio dell'olio	26
Lubrificazione	26
Conservazione	26
Risoluzione dei problemi	26
Rumore, vibrazioni e misure precauzionali	27
Specifiche Tecniche	27
Dichiarazione di conformità CE	28

Congratulazioni per aver acquistato il tuo nuovo motocoltivatore. Si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni, in particolare le norme di sicurezza contrassegnate dal simbolo:



Pezzi di ricambio

La lista delle parti di ricambio per il prodotto specifico può essere trovata sul nostro sito Web www.texas.dk.

Per l'acquisto di pezzi di ricambio, contattare il proprio rivenditore.

Troverai un elenco di rivenditori sul sito web del Texas.

Misure di sicurezza

Generale

- ⚠ Non mettere mani o piedi vicino o sotto le parti rotanti.
- ⚠ Leggere attentamente questo manuale. Assicurati di avere familiarità con i diversi controlli, impostazioni e maniglie dell'apparecchiatura.
- ⚠ Sapere come arrestare l'unità e assicurarsi di avere familiarità con l'arresto di emergenza.
- ⚠ Non consentire mai a bambini o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina. Si noti che le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- ⚠ In caso di malessere, stanchezza o consumo di alcol o droghe, non utilizzare la macchina.
- ⚠ Ispezionare sempre la macchina prima dell'uso. Assicurarsi che nessuna parte sia usurata o danneggiata.
- ⚠ Sostituisci elementi e bulloni usurati o danneggiati in set per preservare l'equilibrio.
- ⚠ L'operatore della macchina è responsabile della sicurezza delle persone.
- ⚠ Non utilizzare mai la macchina vicino a bambini o animali.
- ⚠ L'operatore della macchina risponde di eventuali incidenti o pericoli per altre persone e per i loro beni.
- ⚠ Ispezionare accuratamente l'area in cui verrà utilizzata l'apparecchiatura, se necessario rimuovere eventuali corpi estranei.
- ⚠ Non fare rifornimento di benzina in ambienti chiusi o mentre il motore è in funzione.
- ⚠ La benzina versata è estremamente infiammabile; non fare mai rifornimento a motore ancora caldo.

- ⚠ Pulire la benzina versata prima di avviare il motore. Potrebbe causare un incendio o un'esplosione!
- ⚠ Fai attenzione ai pericoli, mentre lavori quindi su terreni difficili; terreno estremamente sassoso o duro.
- ⚠ Sono richiesti stivali con suola antiscivolo con rivestimento in acciaio. Evita i vestiti larghi.

Utilizzo

- ⚠ Avviare sempre il motore dalla zona di sicurezza.
- ⚠ Non abbandonare la zona di sicurezza durante il funzionamento della macchina, se è necessario uscire dalla zona di sicurezza, spegnere il motore prima di lasciare la zona.
- ⚠ Dopo aver colpito un corpo estraneo, spegnere immediatamente il motore, rimuovere la pipetta della candela e ispezionare accuratamente la macchina per individuare eventuali danni. Riparare il danno prima di continuare.
- ⚠ Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e verificare immediatamente la causa. La vibrazione è generalmente un avvertimento di danni.
- ⚠ Disinnestare sempre le leve, spegnere il motore e rimuovere la candela, quando l'unità viene lasciata incustodita.
- ⚠ Spegnere sempre il motore e assicurarsi che tutte le parti mobili si siano completamente fermate prima di effettuare riparazioni, regolazioni o ispezioni.
- ⚠ Prestare estrema attenzione quando si opera su pendii.
- ⚠ Non azionare mai la macchina ad un ritmo veloce.
- ⚠ Non sovraccaricare la capacità della macchina tentando di lavorare a una velocità troppo elevata.
- ⚠ Non trasportare passeggeri.
- ⚠ Prestare attenzione, mentre la macchina è in retromarcia.
- ⚠ Non permettere mai a nessuno di passare davanti alla macchina mentre in funzione.
- ⚠ Disinnestare sempre le lame, se non utilizzate.
- ⚠ Utilizzare la macchina solo alla luce del giorno o in aree completamente illuminate.
- ⚠ Garantire un punto d'appoggio stabile e mantenere sempre una presa salda sui comandi. Procedere sempre a passo d'uomo durante il lavoro.
- ⚠ Non utilizzare l'apparecchiatura a piedi nudi o indossando sandali.
- ⚠ Prestare estrema attenzione quando si cambia direzione in pendenza.
- ⚠ Con le motozappe posteriori assicurarsi che le lame siano protette da uno scudo di sicurezza, solo la parte delle lame che lavora nel terreno deve essere libera.
- ⚠ Non tentare mai di effettuare regolazioni mentre il motore è in funzione.
- ⚠ Prestare la massima attenzione quando si fa retromarcia o si tira indietro la macchina.
- ⚠ Non azionare mai il motore al chiuso o in aree con scarsa ventilazione. L'esaurimento del motore contiene monossido di carbonio. La mancata osservanza può causare lesioni permanenti o morte.

Rifornimento e benzina

- ⚠ Prestare la massima attenzione nel maneggiare la benzina. La benzina è estremamente infiammabile e i fumi sono esplosivi.
- ⚠ Se la benzina viene versata su di te o sui tuoi vestiti, possono verificarsi gravi lesioni personali. Risciacqua la pelle e cambia subito i vestiti!
- ⚠ Utilizzare solo un contenitore di benzina approvato. Non utilizzare bottiglie di bibite o simili!
- ⚠ Spegnere tutte le sigarette, sigari, pipe e altre fonti di accensione.
- ⚠ Non rifornire mai la macchina in ambienti chiusi.

- ⚠ Lascia raffreddare il motore prima di effettuare il rabbocco
- ⚠ Non riempire mai il serbatoio del carburante a più di 2,5 cm sotto il fondo del bocchettone per lasciare spazio all'espansione del carburante.
- ⚠ Dopo il rifornimento, assicurarsi che il tappo sia ben serrato.
- ⚠ Non utilizzare mai la funzione di blocco della pistola a benzina durante il rifornimento.
- ⚠ Non fumare durante il rifornimento.
- ⚠ Non fare mai rifornimento all'interno di un edificio o dove i fumi di benzina possono entrare in contatto con una fonte di accensione.
- ⚠ Tenere la benzina e il motore lontano da elettrodomestici, spie luminose, barbecue, apparecchi elettrici, utensili elettrici, ecc.
- ⚠ Se il serbatoio del carburante deve essere svuotato, questo deve essere fatto all'aperto

Manutenzione e conservazione

- ⚠ Il motore deve essere spento durante le operazioni di manutenzione e pulizia, durante il cambio degli attrezzi e durante il trasporto.
- ⚠ Controllare regolarmente che tutti i bulloni e i dadi siano serrati. Serrare di nuovo se necessario.
- ⚠ Il motore deve essere completamente raffreddato prima di riporlo al chiuso o coperto.
- ⚠ Se la macchina non viene utilizzata per un periodo lungo di tempo, fare riferimento alle istruzioni in questo manuale.
- ⚠ Mantenere o sostituire le etichette di sicurezza e di istruzioni, se necessario.
- ⚠ Utilizzare solo pezzi di ricambio o accessori originali. In caso di utilizzo di parti o accessori non originali, la garanzia della casa madre decade.
- ⚠ Sostituire i gli scarichi se difettosi.

Varie

- ⚠ Gli ingranaggi vengono consegnati pre-lubrificati. Tuttavia, assicurarsi sempre che siano ben ingrassati prima di ogni utilizzo.
- ⚠ **IMPORTANTE!** Il motore non è pre-riempito di olio.
- ⚠ I dispositivi di comando montati in fabbrica, come il cavo della frizione montato sulla maniglia, non devono essere rimossi o scoperti.
- ⚠ Svuotare il serbatoio del carburante solo all'aperto. La benzina è estremamente infiammabile e i fumi sono esplosivi.
- ⚠ Assicurarsi che la macchina sia adeguatamente fissata durante il trasporto su un pianale, ecc.
- ⚠ Ridurre l'acceleratore durante lo spegnimento del motore e chiudere la valvola del carburante.

Identificazione delle parti

1. Vedi illustrazione 1:
(Il modello effettivo può variare rispetto alle illustrazioni mostrate.)
 - A. Motore
 - B. Spazzola*
 - C. Asta per regolazione angolo della spazzola*
 - D. Chiusura a sgancio rapido per manubrio
 - E. Leva di direzione avanti - indietro
 - F. Leva dell'acceleratore
 - G. Leva di aggancio rapido
 - H. Manico della frizione
 - I. Leva differenziale
 - J. Asta del cambio della presa di forza / Asta del cambio della presa di forza
 - K. Asta del cambio della presa di forza / Asta del cambio della presa di forza
 - L. Blocco ad alta regolazione

* Spazzola/spazzola non è inclusa!

2. Collegare il filo di terra per l'avviamento del motorino come mostrato nell'illustrazione 2.

**Riempire il motore con olio.
Vedere la sezione relativa al cambio dell'olio per maggiori dettagli.**

Abbigliamento

Quando si utilizza la macchina, indossare abiti da lavoro attillati, guanti da lavoro resistenti, cuffie antirumore e stivali antiscivolo con puntale in acciaio.

Zona di sicurezza

Mentre la macchina è in funzione e il motore è in funzione, non abbandonare la zona operativa dietro il manubrio. Se è necessario abbandonare la zona operativa, ad esempio per agganciare un accessorio, spegnere prima il motore.

Avvertenza : Rimani fuori dalla zona tratteggiata, mentre avvii il motore!



Avviare sempre il motore dalla zona di funzionamento tratteggiata Vedere l'illustrazione 3.

Avviare e arrestare il motore

Ricorda: controlla sempre il livello dell'olio prima dell'uso!

Sui motori con astina di livello il livello dell'olio deve essere sempre compreso tra il min. e max. Sui motori senza astina di livello l'olio deve essere visibile fino al bordo del foro di riempimento, quando il motore è orizzontale posizione. Utilizzare sempre olio SAE-30. Utilizzare solo benzina senza piombo a 95 ottani. Non riempire mai troppo il serbatoio della benzina.

Inizia, vedi illustrazione 4

1. Aprire il rubinetto del carburante (A)
2. Posizionare la leva dell'acceleratore su max (C)
3. **Per benzina motori:**
Avviamento a freddo: posizionare il braccio dell'aria (B) su "Choke". 
Non è necessario utilizzare l'aria quando il motore è caldo.
Per motori diesel:
Innestare l'alzavalvola (D)
4. Tirare la fune di avviamento (E) per avviare il motore. Reinserrire sempre manualmente il cavo di avviamento nel motore.
Quando il motore è avviato, portare il braccio dell'aria in posizione "Run". 
- Avviamento elettrico:**
Per i modelli con avviamento elettrico, ruotare la chiave di accensione (F).
Nota : Per i motori diesel con avviamento elettrico Innestare l'alzavalvola a chiave di accensione e mantenerlo innestato fino a giri costanti, quindi rilasciare.
5. Quando il motore è avviato, impostare l'aria al minimo e ridurre leggermente l'acceleratore. Rilasciare la maniglia della frizione (G). Portare il comando dell'acceleratore in posizione "bassa" (C) Per il modello con avviamento elettrico, ruotare la chiave di accensione in posizione "0"



Le vibrazioni possono salire all'interno dell'impugnatura durante l'uso. Consigliamo quindi di fare una pausa ogni 2 ore.



Controlla sempre che i giunti siano sufficientemente lubrificati. Lubrificare insieme a olio motore se necessario, questo volere facile l'accoppiamento di accessori.



Per l'accessorio posteriore (motozappa), è importante che il bullone di sicurezza nella scatola del pannello sia sempre installato per evitare incidenti dovuti all'elevata velocità di retromarcia. Il bullone di sicurezza deve essere rimosso quando si utilizzano accessori montati frontalmente (spazzatrice, tosaerba e lama da neve).

Azionare la macchina

- ⚠ Rimuovere tutti i corpi estranei dall'area di lavoro prima di utilizzare la macchina. Pietre, vetro, rami e simili possono danneggiare la motozappa. Controllare anche che i bulloni sulla barra del timone siano serrati.
- ⚠ Avviare il motore secondo le istruzioni seguenti. Stare lontano dalle parti mobili della macchina.
- ⚠ Non tentare mai di spostare la macchina in modo diverso da quello previsto per l'uso normale mentre il motore è in funzione.

Guida

Seguire la procedura operativa come mostrato nell'illustrazione 5:

- A-5 Attiva l'ingranaggio
- A-6 Impostare l'acceleratore
- A-7 Scegli la direzione di guida (D - R)
- A-8 Attivare la maniglia della frizione

Differenziale

Attivare la leva del differenziale, vedere figura 6. Il sistema differenziale aiuta a far girare facilmente la macchina.

PTO (accoppiamento di un accessorio)

Per agganciare un accessorio, vedere l'illustrazione 5 (A-1). Prestare attenzione durante la retromarcia. È importante che l'area sia sgomberata, per qualsiasi ostacolo prima di fare retromarcia. Non invertire mai il timone contro un muro, un albero o qualsiasi altro ostacolo fisso.

Montaggio di un accessorio

Passa da accessori montati frontalmente a accessori montati posteriormente

Seguire la procedura di montaggio mostrata nell'illustrazione 7, passaggio 1-6:

1. Portare la marcia in posizione neutra N e sganciare le 2 aste del cambio dal fermo sotto il manubrio:
 - Leva del cambio della presa di forza (lato destro quando in posizione di montaggio anteriore)- Leva del cambio (lato sinistro quando in posizione di montaggio anteriore)
2. Estrarre l'asta del cambio della presa di forza destra (A) rimuovendo il fermaglio a molla (C). Estrarre il tubo (B) dall'albero della forcella della PTO (D) e quindi ruotare il tubo di 180°.
3. Abbassare il blocco maniglia (A) e ruotare la maniglia di 180°. Fissare nuovamente l'asta del cambio della presa di forza (A) con la clip a molla.
4. Nella scatola del pannello di destra è installato un bullone di sicurezza (ABC), che si blocca per un'elevata velocità di retromarcia, quando viene utilizzato l'accessorio montato posteriormente (il bullone di sicurezza deve essere rimosso se si utilizza l'accessorio montato frontalmente, oppure la velocità di avanzamento viene ridotta solo a bassa velocità) Il bullone di sicurezza è installato di serie su una macchina nuova.
5. Montare la fresa sulla macchina e bloccare la frizione della presa di forza.
6. La macchina è ora pronta per essere utilizzata come motozappa.

Cambio da accessori montati posteriormente a accessori montati frontalmente

Seguire la procedura di montaggio mostrata nell'illustrazione 8,

passaggio 1-6:

1. Portare la marcia in posizione neutra N e sbloccare le 2 aste del cambio dal fermo sotto il manubrio:
 - Leva del cambio della presa di forza (lato sinistro quando in posizione di montaggio posteriore)- Leva del cambio (lato destro quando in posizione di montaggio posteriore)
2. Estrarre l'asta del cambio della presa di forza sinistra (A) rimuovendo il fermaglio a molla (C). Estrarre il tubo (B) dall'albero della forcella della PTO (D) e quindi ruotare il tubo di 180°.
3. Abbassare il blocco maniglia (A) e ruotare la maniglia di 180°. Fissare nuovamente l'asta del cambio della presa di forza (A) con la clip a molla.
4. Nella scatola del pannello di destra è installato un bullone di sicurezza (ABC), che si blocca per un'elevata velocità di retromarcia, quando viene utilizzato l'accessorio montato posteriormente. Deve essere rimosso se si utilizza un accessorio montato frontalmente, altrimenti la velocità di avanzamento viene ridotta solo a bassa velocità. Il bullone di sicurezza è installato di serie su una macchina nuova.
5. Fissare l'accessorio sulla macchina e bloccare la frizione della PTO.

La macchina è ora pronta per essere utilizzata, ad esempio, come spazzatrice.

Batteria (solo avviamento elettrico)

In genere non è necessario caricare la batteria.

Se necessario, vedere l'illustrazione 2 e seguire la procedura seguente: Collegare il polo positivo al dado

1. Collegare il terminale negativo alle parti metalliche del motore
2. Collegare il caricatore (non incluso)

Regolazione in altezza dei comandi

Seguire la procedura di regolazione dell'altezza come mostrato nell'illustrazione 9. Ricordarsi di bloccare nuovamente la maniglia!

Fresa (accessorio)

La fresa montata posteriormente serve per preparare il terreno alla semina. Il timone è dotato di uno skid di profondità, che guida la profondità della fresa. Quando lo skid di profondità è alzato, la fresa sta lavorando alla profondità massima. Quando lo skid di profondità è abbassato, la fresa lavora alla profondità minima.

Massimo la profondità di lavoro è di ca. 20 cm.

Se il terreno è duro si consiglia di utilizzare la prima marcia. Se il terreno è sabbioso e soffice, è possibile utilizzare la seconda marcia.

Pulizia della fresa

La motozappa deve essere pulita dopo l'uso. Usa un tubo da giardino per lavare via terra e sporco. Rimuovere eventuale erba, ecc. dall'albero del rotore. Il numero di telaio deve essere pulito solo con un panno umido per evitare un'usura inutile. Evitare di utilizzare un'idropulitrice durante la pulizia.

Spazzatrice (accessorio)

Regolazione in altezza della spazzola spazzatrice

Seguire la procedura di regolazione dell'altezza come mostrato nell'illustrazione 10.

Stoccaggio corretto della spazzatrice

Riporre la spazzatrice in modo che le spazzole non tocchino il suolo. Ciò prolungherà la durata e la durata delle spazzole.

- Abbassare le ruote di supporto di circa 50 mm in modo che le spazzole galleggino dal suolo prima che la spazzatrice venga scollegata dall'unità base.
- Scollegare la spazzatrice dall'unità base.
- Inclinare indietro la spazzatrice, in modo che poggi sulla parte di raccordo, e lasciarla in quella posizione durante il periodo di rimessaggio.

Non lasciare mai le spazzole a terra per più tempo. Li farà piegare e diventare inutili. Illustrazione 11.

Cambio dell'olio

L'olio deve essere cambiato inizialmente dopo le prime 5 ore di utilizzo e successivamente una volta all'anno.

1. Lasciar girare il motore per 5 minuti per scaldare l'olio. Ciò consente all'olio di scorrere più liberamente e consente un cambio dell'olio più completo.
2. Dopo 5 minuti, fermare il motore. Rimuovere il cappuccio della candela. Scaricare l'olio svitando il tappo della coppa. Ricordarsi di scaricare l'olio in un contenitore di capacità sufficiente. NB: Il motore non deve essere inclinato all'indietro di oltre 45 gradi.
3. Riavvitare il tappo della coppa e versare olio nuovo nel motore. Fate questo rimuovendo l'astina di livello e versando la quantità di olio consigliata.
4. Rimontare il cappuccio della candela. (solo motore a benzina)

In alternativa, utilizzare un kit estrattore olio:

1. Aspirare l'olio attraverso il foro di riempimento dell'olio usando la siringa. Utilizzare il tubo per raggiungere la coppa.
2. Trasferire l'olio usato nel contenitore.
3. Riempire il motore con olio SAE-30 nuovo.
4. Controllare il livello dell'olio utilizzando l'astina di livello.

Ricordarsi di smaltire l'olio usato in modo sicuro.
Olio e kit estrattore olio non sono inclusi

Lubrificazione

Una corretta manutenzione e lubrificazione prolungano la vita della macchina.

Il motore della vostra macchina ha un periodo di rodaggio di 5 ore di lavoro. Dopo 5 ore è necessario sostituire l'olio motore. Dopodiché l'olio deve essere sostituito ogni 20 ore o almeno una volta all'anno. Controllare sempre il livello dell'olio prima di utilizzare la macchina.

Se ci sono segni di perdite o luoghi umidi, l'olio deve essere controllato immediatamente.

Cambio (vedi illustrazione 12-A)

Controllare sempre il livello dell'olio del cambio prima di utilizzare la macchina. Se necessario, rabboccare con olio per ingranaggi SAE 90.

L'olio del cambio deve essere cambiato almeno una volta all'anno o ogni 200 ore di esercizio. Utilizzare un kit di cambio olio e aggiungere circa 1,2 litri di olio per ingranaggi nuovo. Anche l'ingranaggio della fresatrice deve essere controllato ogni 50 ore e sostituito una volta all'anno. Utilizzare lo stesso olio della scatola del cambio.

Attacco rapido (vedi illustrazione 12-B)

Per lubrificare l'attacco rapido, procedere come segue:

1. Inserire l'ingrassatore.
2. Riempire grasso - 1 a 2 presse.

Conservazione

- Se è probabile che la macchina rimanga inutilizzata per periodi prolungati, seguire le istruzioni seguenti. Ciò garantirà una maggiore durata della macchina.
- Usa un tubo da giardino per lavare via terra e sporco. Il numero di telaio deve essere pulito solo con un panno umido per evitare un'usura inutile. Evitare di utilizzare un'idropulitrice durante la pulizia.
- Pulisci la macchina con un panno umido in modo che tutte le superfici siano pulite. Pulisci le superfici con un panno unto per prevenire la ruggine.
- Conservare sempre la macchina in un luogo asciutto e pulito.

Risoluzione dei problemi

Il motore non si avvia (manualmente)

1. Controllare che il controllo del carburante sia impostato correttamente.
2. Controllare la candela.
3. Controlla che ci sia benzina fresca nel serbatoio.
4. Vedere le istruzioni del motore separate per un'ulteriore risoluzione dei problemi.

Il motore non si avvia (avviamento elettrico)

1. Controllare che il controllo del carburante sia impostato correttamente.
2. Controllare la candela.
3. Controlla che ci sia della benzina fresca nel serbatoio.
4. Verificare che il motorino di avviamento abbia il collegamento a terra, vedere l'illustrazione 2.
5. Avviare il motore con avviamento a strappo (la batteria potrebbe essere scarica)
6. Consultare le istruzioni del motore separate per un'ulteriore risoluzione dei problemi o contattare il rivenditore.

Il motore non funziona regolarmente

1. Assicurarsi che il comando dell'acceleratore non sia impostato su max.
2. Controlla che ci sia benzina nuova nel serbatoio.

Le lame non ruoteranno

1. Verificare la presenza di pietre incastonate tra le lame.
2. Rilascia eventuali pietre rimuovendo le lame.
3. Verificare che i cavi siano in buone condizioni e montati correttamente.

Le lame non si fermeranno

1. Arrestare il motore e contattare il centro assistenza.

Rumore, vibrazioni e misure precauzionali

1. L'esposizione a lungo termine a livelli di rumore superiori a 85 dB (A) sono dannosi. Utilizzare sempre cuffie protettive quando si utilizza la macchina.
2. Ridurre la velocità di funzionamento del motore per ridurre le vibrazioni e i livelli di rumore.
3. Per ridurre ulteriormente i livelli di rumore, utilizzare la macchina solo in un ambiente aperto.
4. Le vibrazioni possono essere ulteriormente ridotte tenendo saldamente l'impugnatura.
5. Per evitare di disturbare gli altri, la macchina deve essere utilizzata solo durante il giorno.
6. Indossare sempre abiti da lavoro attillati, guanti da lavoro resistenti, cuffie antirumore e stivali antiscivolo con puntale in acciaio.
7. Fai una pausa di 30 minuti ogni 2 ore lavorative.

Specifiche Tecniche

Pro Trac 1350	
Motore	B&S 2100
Cilindrata	420 cc
potenza	10,7 kW
Motore RMB	3600 giri/min -
Marcia avanti	3
Ingranaggio retromarcia	3
Marcia avanti (km/h)	1.4 - 3.2 - 5.3
Marcia indietro (km/h)	0,9 - 2,0 - 3,4
il peso	103 kg

EU Overensstemmelseserklæring DK
EC Declaration of conformity GB
EU Konformitæts erklæring DE
Dichiarazione di conformità EU IT



Producent • Manufacturer • Hersteller • Produttore

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Erklært hermit, dass die Maschine • Con la presente certifica che quanto segue

Benzin/diesel universal traktor • Gasoline/diesel universal tractor • Benzin / Diesel universal Traktor • Motocoltivatore universale benzina / diesel

Pro Trac 1350BE

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • Mit folgenden einschlägigen Richtlinien übereinstimmt • Conforme alle seguenti direttive pertinenti

2006/42/EC

Materiellet er udført i henhold til følgende standarder • Conforms with the following standards • Und die Anforderungen folgender Normen erfüllt • Conforme ai seguenti standard

EN709: 1997+A4:2009, EN709+A4/AC:2012 - EN12733:2001+A1:2009 - EN15906:2012

**Measured L_{pA} : 86,8 dB(A)
Guaranteed L_{wA} : 102 dB(A)**

**Vibrations: a_h (right/left handle) = 8.0 / 8.3 m/s^2
Uncertainties : 1.5 m/s^2**

**Serial numbers:
2201841001 - 2512849999**

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S

Responsible for documentation
Johnny Lolk

28.12.2022

Johnny Lolk
Manging Director